

ADDITIONS ET CORRECTIONS  
AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

DEUXIÈME TIRAGE 1967

- P. xviii, l. 24, lire : J. Friedrich.
- P. 1, col. 1, sous *ab*, lire : *abs.* (= *aps.*).  
— l. 16 du bas, lire : *Caesar... maturat* et B. G. I, 7, 1.  
— l. 12 du bas, lire : B. Al. 66, 3.
- P. 2, col. 2, l. 13, corriger en : et à v. pruss. *au-*, v. sl. *u*, lit. *au*, hitt. *u-wa* (corrélatif), cf. skr. *ava* et lat. *uē*.  
— l. 19 du bas, lire : « *abiit* » ou « *abdidit* »?
- P. 3, col. 2, sous *abies*, l. 3, après \**abiet-s*, ajouter : ou plutôt un *ē* alternant au nominatif avec un *ē* aux autres cas.
- P. 4, col. 2, l. 2, ajouter à la fin de l'article *aborigines* : Pisani compare dans Lycophron, Alex. 1253, le gén. pl. *Βορειόγων ἔθνος ἐν Ἰταλίᾳ οὕτω καλούμενον* (Schol.); cf. Mikkola, *Die präposit. Hypostase*, dans *Arctos*, N. S. III, 87; v. Thes. s. u.
- P. 6, col. 1, l. 2 du bas, ajouter : hitt. *aku-* « pierre pointue, écueil » avant : lit. *asutai*.
- P. 7, col. 2, début, ajouter : *aerō*, -*ōnis* m. : extrémité du pied des animaux (Vétér.). Emprunt au gr. *ἄρων*.
- P. 8, col. 1, l. 5 du bas, lire : *mittere*.
- P. 9, col. 2, sous *adōria*, l. 5, lire : *adōrō*.
- P. 10, col. 1, l. 6 du bas, ajouter : *αἶθος*.
- P. 11, col. 2, après *aequipollens*, ajouter : *aequipondium* « poids d'une balance romaine » = *σῆκωμα*.  
— à la fin de l'article *aequus*, ajouter : *Aequi* est le nom d'une peuplade italique; cf. *Aequum Tuticum* et *Aequicoli*.
- P. 12, col. 1, l. 5 du bas, après *imiutor?*, ajouter : cf. *aedēs* et skr. *idh-*.
- P. 13, col. 1, sous *aesculus*, l. 13, lire : v. h. a. *eich*.  
— l. 22, lire : dor. *ἄε*.
- fin de l'article *aeuus*, ajouter : on a rapporté étr. *avil* « année »; cf. Vetter, *Gl.*, 1910, p. 184.  
— col. 2, sous *ages*, l. 6 : De gr. \**ἄγαια*.
- P. 15, col. 1, l. 2, lire : *ἄγρου*.  
— col. 2, l. 22, lire : sl. *agne* et.  
— s. u. *agnus castus* : supprimer *castus*.
- P. 18, col. 2, sous *Αἰᾶξ*, l. 1, lire : *Αἰας*.
- P. 19, col. 2, art. *āla*, fin, ajouter : La graphie *ahala* avec *aha* notant *ā* est sans doute d'origine ombrienne.
- P. 20, col. 1, s. u. *alauda*, lire : Pline, 11, 121.
- P. 20, col. 2, l. 3, après pl. n., ajouter : et du nom propre *Alfius*, étr. *Alfori*.  
— l. 6, ajouter avant la phrase *De plus* : le hittite *alpa* « nuage ».  
— s. u. *alečēdō*, lire : *alcyon* ou *martin-pêcheur* (André).
- P. 23, col. 1, s. u. *alnus* fin, ajouter : celt. *Alesia*, fr. *alisse*; v. Szemerényi, *Gl.*, 1959, p. 227.  
— l. 6 du bas, après substantivé, ajouter : cf. *fēmīna*.  
— l. 5 du bas, lire : *τρόφιμος*.
- P. 27, col. 1, l. 22 du bas, ajouter : tokh. A : *āmpi*, *ampe*.  
— l. 14, ajouter après diverses : (all. *beide*, etc.).  
— l. 10, ajouter après *obā* : v. pr. *abbai*.  
— col. 2, l. 8, ajouter : Cf. J.-G. Préaux, *Latomus*, XVIII, 1959, p. 819.
- P. 28, col. 1, après *amburbium*, ajouter *ambustum* « bois à brûler » : v. *ūrō*. Cf. André, *Latomus*, XIV, 1955, 517.  
— s. u. *amentum*, ajouter : mot sans doute corrompu; cf. André, *REL.*, 58, 1960, 119.  
— Avant *ames*, ajouter : *amerina*, -*ae* (scil. *salix*) f. : d'Amérique, en Ombrie. Nom d'une espèce de saule; cf. fr. *ambre*. V. André, *Lex.*, s. u.  
— col. 2, avant *amiō*, ajouter : *aminnea* (scil. *uītis*) f. : vigne d'Aminnée; v. André, *Lex.*, s. u.
- P. 29, col. 1, l. 17, lire : Mot italo-germano-celtique.  
— l. 19, après latin, ajouter : germ. -*apa*, v. h. a. -*affa* dans *Al-apa*, *Wisil-affa* « Wieslauf », noms de fleuves.
- P. 30, col. 2, l. 1, ajouter : *Ampsancti* (nalles) : Vg., *Aen.* 7, 565 : « ab omni parte sancti » (Serv.). Étym. pop.? Voir *Thes.*, s. u.

- P. 31, col. 2, sous **ancora**, l. 4, lire : *ἀγκυρα*.  
— l. 5, ajouter après *antépénultième* : (cf. *azymus, crepida*).
- P. 32, col. 1, l. 7, ajouter : Cf. gr. *ἄγκος* « vallée » et germ. : v. isl. *angr* « baie », all. *Anger* « pacage ».  
— sous **aneus**, l. 3, lire : Semble être le même, et ajouter, l. 8 du bas : « (si ce n'est pas une étymologie populaire. *Ancus* peut être étrusque, comme *Ancarius*; v. Schulze, *Lat. Fig.*, p. 122 et 165, 7.  
— col. 2, sous **Angerona**, ajouter : Étymologie contestée; cf. Ernout, *Philol.* III, p. 79.
- P. 34, col. 2, l. 24, sous **animula**, ajouter : Sur *animula matris*, v. André, *Rev. Phil.* 1962, p. 25.  
— l. 16 du bas, ajouter après *ἀνεμος* : osq. *anamum* « animûm » (au sens de *anima*), *Vetter, Hdb.*, n° 3 et 109.
- P. 35, col. 1, l. 1, lire : v. *annus* et *anus*.  
— l. 15, fin, ajouter : *biennâlis* (tardif).
- P. 37, col. 1, l. 19 du bas, lire : le hittite a *hant* « front », *hantezzi-* « premier » et de nombreux dérivés.
- P. 37, col. 2, l. 18 du bas, lire : Le hittite a *anna* « mère » et *hannaš* « grand-mère ».
- P. 39, col. 1, sous **apinae** : ... de la ville Apina d'Apulie (étym. pop.).
- P. 40, col. 1, sous **Apollô**, lire : gr. Ἀπόλλων.  
— col. 2, l. 39 du bas, lire : « Apollô. »
- P. 43, col. 1, ligne du bas, ajouter après *\*arborâceus* : ou féminin singulier : -a (scil. *medulla*).
- P. 45, col. 2, sous **arepo**, ajouter : « L'hypothèse d'un emprunt au celtique, dans cette inscription, dont les deux premiers exemples proviennent de Pompéi, est peu vraisemblable. »  
— ligne du bas, ajouter : hitt. *hargi* « clair, blanc ».
- P. 46, col. 2, avant **arinea**, ajouter : *\*arillus*, -I m. : pépin de raisin. Origine inconnue. V. André, *Lex.*, s. u.
- P. 47, col. 2, sous **armus**, l. 2, après *armora*, ajouter : (d'après *femora*?).
- P. 49, col. 2, sous **artus**, l. 2, lire : dans *armus, ars, artus*.
- P. 50, col. 2, l. 7 du bas, lire : (-*cella*).
- P. 51, col. 2, sous **aser**, lire : *asser*.  
— sous **assidelae**, lire : *assidélæ*.
- P. 52, col. 1, sous **assy**, l. 15, lire : hitt. *ešhar*, gén. *ešharaš* et : tokh. A.  
— col. 2, avant **astureô**, ajouter : *\*astur* : v. *accipiter*.
- P. 53, col. 2, sous **atalla**, l. 3, lire : *attena* (*atta*).  
— l. 9, fin, ajouter : cf. ἀττάτης « sorte de gâteau ».
- P. 54, col. 2, sous **atta**, l. 6, ajouter : hitt. *atta* « père » ; l. 8 : étr. *ati* « mère ».
- P. 55, col. 1 : **adtegrare** : reporter p. 9, col. 2.

- P. 55, col. 1, l. 7, lire : M. L. (au lieu de M. M.).
- P. 56, col. 1, sous **auëna**, l. 13, ajouter : mais l'ê de *auëna* ne correspond pas à l'i du slave, et même...
- P. 57, col. 1, l. 8 du bas, ajouter : sur le groupe *augur, augustus*, v. G. Dumézil, *R. É. L.* XXXV, 1958, p. 36 sqq.
- P. 58, col. 2, sous **aula**, l. 4, ajouter après poésie : et chez les prosateurs de l'Empire (Suét., Tac.).
- P. 59, col. 1, l. 12, sous **aula**, ajouter après *aulula* : *ollarium* « niche de caveau ».  
— col. 2, l. 20, sous **auris**, ajouter : *auriscalpium*, trad. de ἀυτοσκαπίς « cure-oreille ».
- P. 60, col. 1, l. 7 du bas, après **aurigô**, ajouter : « rouille du blé » (cf. *rôbigô*).
- P. 61, col. 1, l. 1, ajouter : lat. *au-ferô*.
- P. 62, col. 2, sous **\*axitia**, l. 3, lire : M. Leumann.  
— sous **azymus**, l. 2, lire : ἄζυμος.  
— l. 6, ajouter après l'initiale : cf. *butyrum* et *crepida*.
- P. 64, col. 1, sous **baecolus**, l. 4, ajouter après βᾶκολος : « eunuque, efféminé ».  
— avant **badô**, ajouter : **badizô**, -ās « marcher ». Transcription du gr. βαδίζω dans *Plt.*, As. 706.  
— col. 2, sous **balanus**, l. 3, lire : gr. ἡ βάλανος.
- P. 65, col. 1, l. 9, lire : r. *bolobdili*.  
— col. 2, dernière ligne, ajouter : cf. skr. *vâlukâ* « table » (J. Bloch, *Mél. Ernout*, p. 19).
- P. 66, col. 1, sous **barba**, l. 13, après M. L. 946, ajouter : Sur *barba* « oncle », v. Löfstedt, *Late Latin*, p. 34.  
— col. 2, sous **barbarus**, l. 12, après *barbaricus*, ajouter : cf. gr. βαρβαρικός.  
— sous **barca** l. 2, ajouter après emprunté : à l'égyptien ; copte *bari*.
- P. 67, col. 1, sous **barrus**, fin, ajouter : cf. peut-être skr. *vâranah, vâruh* « elephantus », du skr. *dhṛvhati, barbati* « barril » ; v. *Thes.*, s. u.  
— art. **basaltes** à modifier ainsi : corruption de *basanites*, du gr. βασιανίτης, dérivé de βᾶσανος « pierre de touche ».
- P. 68, col. 1, avant **battuô**, ajouter : **batis**, -Is f. : crithme, perce-pierre (Col., Plin.). Origine inconnue.  
— sous **battuô**, l. 3 du bas : Rappelle des mots celtiques et germaniques de sens et de forme différents : gaul. *Boduo-casses*, v. irl. *bodb* « déesse du combat », v. isl. *boð* « bataille », etc.  
— sous **batulus**, lire : *bātulus*.
- P. 68, col. 2, ajouter avant **heber** : **beātus** : v. *beô*.
- P. 69, col. 1, art. **\*belsa** à modifier ainsi : **\*belsa** « gramen, uilla » (Virg., Gramm.) ; fr. *beauce* (J. Bloch, *Mél. Ernout*, p. 17). Sans doute mot celtique. V. *Thes.*, s. u.  
— col. 2, sous **berula**, l. 2, l. : gall. *berwr* de *\*berura*.
- P. 70, col. 1, sous **bi-**, l. 9, ajouter : *bidēns*, skr. *doi-dan-*.

- P. 70, col. 1, sous **bi-**, l. 4 du bas, ajouter : l'ombrien *difue*. T. E. VI b 4 « bifidum », semble emprunté au gr. διφυής.  
— l. 6 du bas, ajouter : Cf. encore *bibātor*, *CGL V* 403, 4 et 271, 28.
- P. 71, col. 2, sous **blaesus**, l. 8, ajouter : cf. L. Havet, *MSL VI*, 238.
- P. 75, col. 1, avant **brāca**, ajouter : **brabium** (*brauium*), -I n. : prix de la victoire, palme. Emprunt fait par la langue de l'Église au gr. βραβεῖον. Composé : *brabifer* (Gl.).  
Cf. *brabeuta* = βραβευτής, Suét., Nero 53.  
— col. 1, sous **bracis**, l. 2, ajouter après Plin. 18, 62 : irl. *mraich, braich*; gall. *brag*.
- P. 76, col. 1, sous **bridum**, l. 1, ajouter : (all. *braten*, etc.).  
— sous **broceus**, l. 2 du bas, ajouter : Sur *broc(c)hillāta* « sainfoin », v. André, *Latomus*, XV, 517.  
— col. 2, sous **brunda**, ajouter : Cf. *Brenia*, autre nom de *Brundisium*, P. F. 30, 7.
- P. 77, col. 2, à la fin de l'art. **bucca**, ajouter : sur *buccus* « bouc », v. E. Löfstedt, *Symbol. Osf.*, 38, p. 55.  
— sous **būcina**, l. 3, ajouter : 2° pied d'alouette (fleur en forme de trompette).  
— art. **būfô** à modifier ainsi : **būfô**, -ōnis m. : *sorex siluestris*... irl. *buaf*... la glose *bufo* : *rana terrestris nimia magnitudinis* (Serv., G. I, 184) doit désigner un autre animal et provenir d'une confusion.
- P. 78, col. 1, sous **bulga**, l. 6, ajouter : Germanique : got. *balgs* « ventre », all. *Balg*, etc.  
— sous **bullā**, l. 3 du bas, lire : βουλόος. On a rapproché le mot étrusque *pul* dans *pul. umpha* « clautus, brillatus » ; cf. M. Durante, *Atti Ac. Naz. Linc.* 1965, XX, p. 212.
- P. 79, col. 1, sous **bursa**, ajouter l. 2 : gr. βύρα (étym. inconnue) ; cf. *Vg.*, Aen. 1, 367, et T. L. 34, 62, 12, qui font appel à l'origine légendaire de Carthage par « étymologie savante ».  
— col. 2, sous **būtyrum**, l. 3, lire : βούτυρον.
- P. 80, col. 1, sous **cacabô**, ajouter : hitt. *kakkapa*, mot imitatif.
- P. 83, col. 2, l. 19, ajouter : cf. *trūcidô*?
- P. 84, col. 1, sous **caelum**, l. 4 du bas, ajouter : l'osque *kailla* « aedem, sacellum » ? est de sens incertain. Cf. *Vetter, Hdb.*, n° 8, 6.
- P. 85, col. 1, sous **caesius**, après cognomen, ajouter : cf. étr. *ceisi*.
- P. 86, col. 1, sous **calamus**, l. 1, lire : (Col., Pline).  
— avant **calcitrô**, ajouter : **calcifraga** : v. *calx*.  
— col. 2, sous **caleô**, l. 7 du bas, après (tardifs), ajouter : cf. Hudson Williams, *Eranos*, 1965, p. 177.  
— *ibid.*, l. 4 du bas, lire : *šiltu*; dernière ligne, ajouter après *lāwër* : all. *lau*.  
— l. 4 du bas, lire : « boues calidōs » en romain.
- P. 87, col. 1, l. 13 du bas, lire : σκαλλιον, σκαλιε.  
— avant **calliomarcus**, ajouter : **calledô** : v. *callum*.
- P. 88, col. 1, l. 18, lire : dissyllabique.  
— l. 23, ajouter : cf. peut-être le composé ombrien *anclar* n. pl. « oscinēs ».
- P. 89, col. 1, sous **calx** 2, l. 16 du bas, après *calculus*, ajouter : *ad incūās* (sc. *calces*) *redigere*.  
— col. 2, sous **calx** 2, à la fin, ajouter : Sur *calculus*, v. J. Loicq, dans *Ant. Cl.*, 1960, p. 30, qui compare skr. *çarkaras* « caillou ».  
— col. 2, sous **cambiô**, l. 9, ajouter : v. irl. *camm* « courbe, recourbé » (pour le sens, cf. *uertô*).
- P. 90, sous **camera**, l. 8, après M. L. 1545, ajouter : B. W. *chambre*.
- P. 91, col. 1, sous **campus**, fin, ajouter : de même le lit. *kampas* « pointe, angle ».  
— col. 2, l. 16 du bas, lire : *aratione* (non *oratione*).
- P. 94, col. 2, sous **caper**, l. 3, ajouter : cf. Martial 3, 24, 14.
- P. 95, col. 1, sous **caper**, l. 4 du bas, ajouter : gr. κάπρος « sanglier ».  
— col. 2, l. 8, ajouter : cf. J. Bruech, *IF.* 63, 1958, p. 228.
- P. 97, col. 2, sous **cappa**, l. 2, lire : Dimin.  
— avant **caprōnae**, ajouter : **caprimulgus**, -i m. : engoulvent, ... chèvre. V. André, *Les noms d'oiseau en latin*.
- P. 98, col. 1, l. 3 du bas, ajouter : cf. *scabô, scapulae, scapha*.
- P. 99, col. 2, l. 11, ajouter après « inconnue » : comme le skr. *hârpāsa* ; v. Frisk, *Gr. Et. Wb.*, s. u.
- P. 100, col. 1, l. 11, ajouter après « 101 sqq. » : et Dumézil, *REL*, 1961, p. 87 et s.
- P. 101, col. 2, sous **earô**, l. 3 du bas, ajouter : et sans doute *cernô*.
- P. 103, col. 2, avant **cassés**, ajouter : **\*cassanus**, -I m. : chêne. Nom attesté dans les textes, mais bien représenté dans les langues romanes. Sans doute mot gaulois. V. *quercus*, M. L., s. u., et *Gloss. med. Latin. Cataloniae*, col. 424, avec bibliographie.
- P. 104, col. 1, avant **castigô**, ajouter : **caesteria**, -ae f. : « locus ubi, cum nauigatio conquescit, remi et gubernacula conquesunt », *Non.* 121, 26 ; cf. *Plt.*, As. 919. Emprunt au gr. καταστῆρια.  
— sous **castor**, fin, ajouter : V. en dernier lieu Frisk, *Gr. Et. W.*, s. u. *χάστορ*.
- P. 105, col. 2, ligne du bas, lire : basque *gatula*.
- P. 106, col. 1, l. 14, lire : (Pétr. 132, 2).  
— sous **cattus**, l. 1, ajouter : cf. ital. *gatto*.  
— col. 2, sous **cauda**, l. 4 du bas, ajouter après *cōdex* : gr. ἑπιουριε.
- P. 107, col. 2, sous **caulis**, l. 2 du bas, ajouter : dégradé dans skr. *kūlyam* n. « os », *kūlyā* f. « ventre, tuyau »?
- P. 110, col. 2, sous **celer**, fin, ajouter : cf. skr. *kālyati*

rousse », gr. κέλλω « aborder » et « faire aborder »,  
μαί « pousser, presser ».

1, col. 1, l. 9, après \*kelya, ajouter : (v. irl. cuile  
\*kulyā ou \*kolyā).

10, fin, ajouter : Ou ancien \*kel-nā?

dernière ligne, lire : κλαδάσαι.

13, col. 2, l. 7, ajouter après « Dérivés » : centies,  
r. « cent fois ».

15, col. 1, l. 17, ajouter : le grec a κάρ (hom. dans  
κάρ « sur la tête »), att.

16, col. 1, sous cernuus, l. 7, fin, ajouter : et κρᾶνί-  
ἐπί κεφαλῆν ἀπορρίψαι.

17, sous cernuus, l. 2, ajouter : cf. berb. kerrus « chêne ».

18, col. 1, sous charaxō, l. 3, lire : χαράξαι.

avant chirurgia, ajouter : chiragra, -ae f. : goutte  
aux mains. Emprunt au gr. χειράγρα (Hor.). Cf. po-  
gra.

19, col. 2, sous christianus, ajouter, l. 2 : attesté depuis  
à Antioche (Act. 1, 24) ; l. 4 du bas, ajouter : V.  
aise, Dict., p. 148 sqq.

19, col. 1, l. 4, ajouter : et κίρκους ὁ νέος τέταξι.

21, col. 2, sous cingo, fin, ajouter : Sans rapport  
sible avec les formes celtiques du type v. irl. -cin-  
m « je vais », ceima « pas, marche ».

7 du bas, après que le sens, ajouter : (cf. toutefois  
ωνος πυρός, Ther., etc.).

22, col. 1, sous eiprus, l. 4, fin, ajouter : dea Cupra,  
IL IX 5294 ; cf. Strabon 5, 241 ; Sil. Ital. 8, 432.

23, col. 2, l. 5, ajouter comme référence : v. Thes. III,  
204 et sq.

ous eisium, l. 2, ajouter : Emprunt ; cf. irl. coss  
« corbeille », gael. \*cissio-.

125, col. 1, l. 4, lire : clāmō.

14, ajouter : v. isl. klakka.

126, col. 2, l. 11, lire : serbe kjiūka.

128, col. 1, l. 9-10, lire : P. F. 56, 19.

16 du bas, lire : \*λίγυω.

129, col. 1, l. 2, ajouter : Mot expressif ; cf. gr. κλώζω,  
r. si. klototali « glousser ».

1. 22 du bas, lire : tokh. B.

1. 20 du bas, lire : subsisté.

col. 2, sous eoacula, ajouter : v. André, Noms d'oi-  
eaux, sous quacula.

131, col. 1, sous eohum, l. 2-3, lire : Varr., L. L. 5,  
135.

col. 2, sous eolaeppium, ajouter : (?) et forme dou-  
teuse.

133, col. 1, l. 21, lire : ἐπλόμην.

avant eolor, ajouter : eolobus, -a, -um adj. : tron-  
qué. Du gr. κολοβός : eolobium, -i n. : tunique sans  
manches ; étr. culpiu.

134, col. 1, l. 7, ajouter : eolum, -i n. : gros intestin.

Transcription du gr. κῶλον, confondu avec κῶλον.  
V. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 12. Dérivé : cō-  
licus.

P. 135, col. 1, sous coma, ajouter : comētes (tardif co-  
mēta), du gr. κομητής (ἀστὴρ).

— col. 2, sous cōmis, l. 15, après « sourire », ajouter :  
skr. smāyate « il sourit ».

P. 141, col. 2, sous coquō, l. 20, ajouter : Pour cocistriō,  
v. cociō.

P. 143, col. 1, sous cornix, ajouter, l. 9 : cf. toutefois  
Coronici, CIL 12, 2, 976.

— l. 5 du bas, lire : fornix.

P. 145, col. 1, sous cortumiō, fin, ajouter : cf. K. Latte,  
Röm. Rel., p. 42, n. 3, qui traduit le mot par « Koor-  
dinieren der Zeichen »?

— l. 8 du bas, après Itala, ajouter : (et scoriscātiō).

P. 147, col. 1, sous crāpula, lire : crāpula, -ae f. : 1<sup>o</sup> ré-  
sine (colophane) qu'on mêlait au vin ; 2<sup>o</sup> fumées du  
vin, ivresse. Cf. André, dans Ant. class. 3, 1964,  
p. 56 et s., qui estime que le sens de « résine » est an-  
térieur au sens de « ivresse ».

P. 152, col. 1, sous crocus, l. 2, après κροκός, ajouter :  
lui-même d'origine sémitique.

P. 154, col. 1, sous eucullus, fin, ajouter : Pour \*cucul-  
lāris « herbe à capuchon », v. André, Latomus XIV,  
1955, p. 519.

— col. 2, sous eucuma, ajouter : Sémitique (éthiop.  
kaka mat « caldarium », d'après M. Cohen, St. sem.  
10. Bakoš dicata, Batisl., 1963, p. 79).

— sous eūdō, fin, lire : serbe kujem. Ajouter : pers.  
kustan « tuer », av. kudat šaitim « qui tue la soif ».

P. 155, col. 1, sous euligna, supprimer : peut-être venu  
par l'étrusque, et lire : Mot attesté en osque culigna  
et en étrusque χυλιγνα. V. Vetter, Hdb. 127 et 131.

— sous eulleus, l. 2 et 3, lire : mesure de capacité de la  
contenance de 20 amphores ou 520 litres environ.

— l. 7 du bas, lire : Latte, P. W.

P. 157, col. 2, sous eunica, fin, ajouter : « pièce de  
pressoir » (douille?). Cf. André, Rev. Phil., 1962, 24.

P. 159, col. 1, l. 2, avant eupressus, ajouter : cuppes,  
v. cupiō.

— col. 2, sous curiosus, lire : (sans doute formé d'après  
studiōsus avec influence de cūria, d'après Pisani).

— après curiosiās, ajouter : V. A. Labhart, Mus. Helv.,  
1960, p. 206 sq.

P. 167, col. 1, l. 18 du bas, ajouter : hitt. \*takh-  
« ressembler, convenir » et avec élargissement en s :  
taks- « conformer à, combiner ». V. Laroche, BSL 38,  
1963, p. 70.

— col. 2, sous decrepitus, fin, ajouter : Vetter compare  
uesica displosa (Hor., Sat. 1, 8, 46), Gl. XL, 1963, 145.

— sous dēfrutūm, l. 11, ajouter : v. angl. brod « ius ».

P. 169, col. 2, art. dēns, l. 7, du bas, après δδών, ajouter :  
(secondairement δδοός, d'après δι-δοός).

— dernière ligne, ajouter : gr. δδώνω ; on partirait de  
\*dēnt-.

P. 170, col. 1, sous derbitae, l. 6, lire : gall. darwyden.

P. 174, col. 1, sous dida, l. 3, lire : πιδός.

P. 175, col. 1, l. 13, après « il brillait », ajouter : gr. δέατο.  
— l. 16, après forces actives, divines, ajouter : cf. sans  
doute hitt. tine « luna, mensis », proprement « celle  
qui brille ».

P. 181, col. 1, avant l. 3 du bas, ajouter : condolēscō, -is,  
-uī ; se mettre (brusquement) à souffrir ; cf. Plt.,  
Tru. 632 ; Tibul. 1, 6, 3 ; condoleō : un exemple dans  
Cic., Att. 15, 4, 1, surtout fréquent dans la langue de  
l'Église pour traduire συναλγῶ ; cf. compatiō ; indo-  
lēscō ; perdoleō, perdolēscō. Le simple dolēscō (Gloss.  
Philox.) est sans doute tiré des composés.

P. 182, col. 2, l. 12, lire : Le hittite a dames « presser,  
opprimer ».

P. 183, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : V. domš, fin. Le  
gr. δάμαρ « femme mariée » se rattache sans doute au  
groupe de domus, mais la forme est obscure ; cf. Ben-  
veniste, Origines, p. 30.

P. 185, col. 1, sous drosea, ajouter : angl. trush, all.  
Drossel.

P. 187, col. 2, sous dum-taxat, fin, ajouter : V. M. Re-  
gula, I. F. 65, 1960, p. 12.

P. 188, col. 1, après dupondium, ajouter : duodēnum,  
gén. pl. de duodeni (scil. digiti) « intestin long de  
douze (largeurs) de doigt », trad. du gr. δωδεκαδάκ-  
τυλος ; cf. Benveniste, Rev. Phil., 1965, p. 60.

— l. 12 du bas, ajouter : Le composé uiginti « vingt »,  
c.-à-d. « deux dizaines », suppose un thème \*ui-  
wi-, gr. φβαρι, av. vīsatī, tokh. wīki- avec un  
doublet \*wo-, gaul. uocorio. En face de Tricorii, le  
gr. δώδεκα peut reposer sur \*dō- aussi bien que sur  
dwo-, lat. \*diis, ombr. dis, di-, got. dis-, sur un an-  
cien \*di-.

P. 190, col. 1, sous ebucalium, l. 2, ajouter : celt. Epona,  
gall. ebol « poulain ». V. equus.

— col. 2, l. 17 (elaphos), ajouter : Sur gr. ἐλάφας, hitt.  
labrya (issu du syrien?), v. E. Laroche, Rev. Phil.,  
1905, p. 56.

P. 191, col. 2, sous ēsca, fin, ajouter : Sur esca « funes  
ignis », amadou, v. Thes., s. u. 855, 87 sq. ; M. L.  
esēa 3.

P. 192, col. 1, ajouter après ed : azzik « banqueter »,  
de \*ed-sk-.

— à la fin de l'art. ēdō, ajouter : L'ombrien ezariaf,  
TE. IV, 27, est de sens douteux : « escāriās » ?

— col. 2, sous effāil(?)ētum, fin, ajouter : On a pro-  
posé de lire ex infulato, de infula.

P. 193, col. 2, après ēlegāns, ajouter : elegia : v. ēlo-  
gium.

P. 194, col. 2, sous em, fin, ajouter : L'explication par  
l'acc. em, de is, est peu vraisemblable.

P. 196, col. 1, l. 11 du bas, lire : ēn.

P. 197, col. 2, l. 25, après reditūrus, ajouter : mais tou-  
tefois simitū?

P. 199, col. 1, l. 26, ajouter : hitt. iyati « il va » et pa-imi  
« je vais » (préfixe pa-, pe-).

— l. 2 du bas, lire : germanique : v. h. a. biscof.

— col. 2, l. 7, lire : got. aipistulans.

P. 200, col. 2, sous (h)er, l. 12, ajouter : Sur ēricius  
« chardon à foulon », v. André, Latomus XIV, 1955,  
519.

P. 202, col. 2, sous essedom, l. 2, ajouter : Sans doute  
de \*en-sed-om (v. sedēō).

— avant et, ajouter : ēsuriō : v. edō.

P. 204, col. 2, l. 7 du bas, ajouter : Alb. šem(e).

P. 205, col. 2, sous exemplum, l. 3, ajouter : gr. tardif  
ἐξομπλον, ἴσον (Hesyeh.) ; ἐξομπλόριον « exemplar-  
ium » (Papyr.).

P. 206, col. 1, sous expediō, lire : pēs.

— col. 2, sous explōrō, l. 7 du bas, ajouter : cf. gr.  
ἐκφορῶν (Xén.).

P. 215, col. 1, l. 5 du bas, ajouter : Le nom. famul (Enn.,  
Lucr.) est un calque de l'osque.

P. 216, col. 1, sous profānus fin : sur « profanus » et « pro-  
fanare », v. maintenant E. Benveniste, dans Hom-  
mages à Georges Dumézil, p. 46-53, qui traduit prof-  
fanus par « désacralisé » et profanare par « rendre  
apte à la consommation (une offrande) », et par suite  
« consacrer une oblation vouée ensuite à la consom-  
mation », puis « consacrer » en général.

— ibid., sous far, l. 2, lire amidonnier au lieu de  
épeautre.

P. 218, col. 1, sous fascinus fin, ajouter : « On est  
tenté de rapprocher le mot obscur \*fescemnae, v.  
p. 281, col. 1, l. 1.

P. 221, col. 2, sous fauis(s)ae, après f. pl., ajouter :  
(flauisae, Non. 112, 26).

P. 226, col. 1, l. 1, fin, lire : ferō, ferus.

P. 227, col. 1, l. 4 et 5, lire : \*fāsnom et \*fās-.

P. 228, col. 1, l. 4, après fōda ajouter bifer « qui pro-  
duit deux fois par an » esp. breva « early fig ».

P. 229, col. 1, l. 14 du bas, lire : v. sl. berę.

— col. 2, l. 9 et 11, lire : serbe breme, brēda ; russe be-  
rēzaja.

— sous ferrum, l. 16 du bas, ajouter après M. L. 3261 :  
3<sup>o</sup> verveine (trad. de σιδηρίτις).

— ibid., dernière ligne, ajouter : cf. Benveniste, Celt.  
III, 1956, p. 279-283, qui suppose un mot d'origine  
illyrienne emprunté par les Celtes.

P. 243, col. 2, sous foedus, l. 11, lire : ea quae mazimae  
fidei.

P. 244, col. 2, sous follis, l. 4, ajouter : Sur follis « mon-  
naie, unité de compte », cf. Isid., Or. XVI, 18, 11 :

dicuntur a sacculo quo conduntur, a continente d continentur appellatum.

col. 2, l. 13, lire : Cap., Prol. 52.

col. 2, l. 12, lire : *ieūnus*.

col. 1, sous *frāgum*, l. 7, ajouter : lit. *brāškē* « et ».

frames, l. 1, ajouter : v. isl. *premiar* « frapper l'épée »; Mast, Lang. 34, 1958, 364.

col. 1, l. 6, sous *frāter*, ajouter : *fratreks icus, magister fratrum*, *fratrecae*, *\*fratricātu agisterio*. Cf. *magistrātū* (abl.).

col. 2, sous *fraus*, fin, ajouter : L'ombrien a *m* « fraudātum ».

col. 2, l. 5 du bas, sous *frigutiō*, ajouter :

col. 2, l. 8 et 4 du bas, lire : *\*frūctiātō* et *fructus*.

col. 1, sous *frustum*, l. 12, ajouter : soit gr. « je brise », skr. *dhōdrati* « endommager », de

sous *fu*, lire : *fū* et *fūfāe*.

col. 1, sous *fuleiō*, l. 3 du bas, lire : *balžēna*.  
ière ligne, ajouter après gr. : *φάδος* et.

*fulgō*, ajouter, l. 13 du bas, après *fulgurō*, -ās : *gerō*, Catulle 66, 94).

col. 1, l. 10, lire : *fūsiūriū*.

l. 26 du bas, lire : *dēposuerūt*.

col. 1, sous *gabata*, l. 3, ajouter après *ζάβατος* :  
v. *τροβδιόν*.

sous *gaius*, ajouter : V. André, *Noms d'ois.* s. u.

col. 1, sous *galbus*, l. 7, ajouter : *galbina* (scil. « vêtement jaune » (Juv., Sat. 2, 97).

col. 1, l. 2, après *gastra*, ajouter : Rohlf, *Scavi*. p. 10.

sous *gaudeō*, fin : Le lit. *gausūs* « abon-  
*gāusinti* « multiplier, accroître » est loin pour

u bas, ajouter : *γαννακός* (Papyrus), venu de  
n *\*gannaka*.

col. 1, milieu, lire : *jūnt* « mettre un toit ».

col. 1, sous *gener*, l. 4 du bas, lire : *zāmaoya*.

col. 2, l. 4 du bas, lire : *ingenuus*.

col. 1, sous *genū*, l. 15, lire : *Herculēs*.

col. 1, sous *gillō*, l. 4, ajouter : cf. peut-être  
*gullā* « vase à boire ».

col. 1, sous *glāns*, l. 9, lire : *glandium* n. : longe,  
cf. Johnston, *Class. Phil.* XLIX, 1954,  
sqq.).

col. 2, sous *glēba*, l. 11, fin, ajouter : *glēbō* « arā-  
sticus » (Gl.).

P. 279, col. 2, l. 1, sous *grāculus*, supprimer : *geai* (v.  
André, *Noms d'oiseaux*, s. u.).

P. 279, col. 2, sous *grādīuus*, l. 4, lire : cf. *Fērōnia*.

P. 280, col. 1, sous *Græcus*, l. 13, ajouter : V. Ernout,  
*Philologica* III, p. 82 et s.; et G. Rohlf, *Gl.* XXXIX,  
p. 268 et s.

— col. 2, sous *gramiae*, l. 3, lire : (cf. *γλωμόδης*), et  
supprimer : *γλήμων*.

P. 281, col. 1, sous *grandis*, fin, ajouter : A. Castellano,  
*Una motta di parole « magnus » e « grandis »*, *Arch.*  
*Glott. ital.* XLVI, II, 1961.

P. 282, col. 1, sous *grātus*, fin, ajouter : cf. W. Havers,  
*Zur Wortsippe grātus, grātēs, grātulor, und verw.*,  
dans *Mél. Kretschmer*, 1956, p. 154-171, et M. Leu-  
mann, *Gl.*, 1964, p. 116.

P. 285, col. 1, sous *gunna*, l. 2, ajouter : cf. russe *kund*,  
*kunika* « martre ».

P. 287, col. 2, bas, ajouter : Sur tous ces emplois, v.  
M. Leumann, *habere* mit *Inf.*, *Mus. Helv.* 19, 1962,  
p. 65 et s.; Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 59 et s.

P. 288, col. 1, sous *haedus*, l. 5 du bas, lire : le nom  
latin du « chevreau ».

P. 289, col. 1, avant *hara*, ajouter : *hapalus*, -a, -um  
adj. : (œuf) mollet (Apicius). Du gr. *ἀπαλος*. Plaute a  
déjà *hapalopsis*, *Ps.* 894.

P. 291, col. 2, sous *heluus*, l. 3 du bas, lire : *zelvas*.

P. 292, avant *hērēs*, ajouter : *Herculēs*, -is m. : Her-  
cule. Emprunt oral au gr. *Ἡρακλῆς*, panitalique et  
étrusque (v. *hercle*), qui a subi des altérations : syn-  
cope et épenthèse, passage à la 2<sup>e</sup> déclinaison : en  
osque, gén. *Herekleis*, dat. *Hereklūi*; cf. gén. *Her-  
culi* de Catulle 55, 13. Nombreux dérivés dans la to-  
ponymie et l'onomastique : *Herculānus*, etc.

P. 295, col. 1, sous *hinnus*, ajouter : V. Chantraine,  
*R. Phil.*, 1965, p. 205.

— col. 2, sous *hippacō*, l. 8, lire : *zipati*.

P. 296, col. 2, sous *hirundō*, fin, ajouter : *hirundo* « chā-  
taine du cheval » est une traduction de gr. *χελυ-  
δών*; v. André, *Noms d'oiseaux*, s. u.

P. 299, col. 2, sous *horior*, l. 10 du bas, ajouter : et le  
nom de Vénus, osq. *herentatels*, gén. « *Veneris* »,  
pél. *herentas* nom., etc.

P. 301, col. 1, l. 20, lire : Word (au lieu de World).

— col. 2, l. 13 du bas, lire : *perexierit* au lieu de *per-  
rexerit*; cf. E. Löfstedt, *Late latin*, p. 17.

P. 308, col. 1, sous *ignis*, l. 4 du bas, lire : lit. *ugnis*.

— sous *ignōseō*, l. 2, lire : *ignōiūrus*.

P. 311, col. 1, sous *imperium*, l. 16, ajouter : Sous l'Em-  
pire, *imperium* désigne à la fois le « régime impérial »  
et le « territoire qui lui est soumis » : *i. Roma-  
num*.

P. 314, col. 1, bas, ajouter après *inciēns* : Sur *incincta*  
« encinte », v. *incingō* sous *cingō*.

P. 315, col. 1, avant *inde*, ajouter : I *inde* : impératif  
conservé dans l'expression *inde ignem in aram*, *Plt.*,  
*Mi.* 411. Généralement dérivé de *indō* (v. *dō*, p. 180)  
« placer, mettre dans ou sur », mais, selon Pisani,  
*Paideia* XVII, 1962, 7, correspond au skr. *indhī* « al-  
lume », de la racine *\*idh-*, v. *aedēs*. — II *inde* : ad-  
verbe e. q. s.

— col. 2, l. 17, après *Thes.* s. u., ajouter : et K. Latte,  
*Röm. Rel.*, p. 43.

P. 316, col. 1, à la fin de l'article *indūsium*, ajouter :  
v. Ernout, *Rev. de Phil.* XXXII, 1958, p. 7 sqq.;  
*Philol.* III, 105.

P. 319, col. 1, sous *instar*, l. 1 et l. 5 du bas, lire :  
*instar*.

— col. 2, avant *insula*, ajouter : *instūbutum*, -i, en-  
souple. V. *suō*.

P. 321, col. 1, sous *intubus*, l. 2, après *endive*, lire : Éty-  
mologie obscure : mot araméen d'après O. Hiltbrun-  
ner, *Latina-Graeca*, Berne, 1958, p. 174. — L. 4,  
lire : Depuis Lucilius. — L. 5, après M. L. 4521, lire :  
mais les formes romanes ne proviennent pas directe-  
ment du latin; le latin médiéval a *endivia*, le grec  
byzantin, *endivi*, cf. ital. *endivia*.  
— avant *inuideō*, ajouter : *inucem* : v. *uicis*.

P. 321, col. 2, sous *inuideō*, l. 6 du bas, ajouter : lit.  
*pauidēti*.

P. 323, col. 1, l. 18, lire : Word.

P. 331, col. 1, milieu, lire : *senectūs*.

P. 336, col. 1, après *laciō*, ajouter : *lacoñicum*, -i n. :  
étuve d'un *caldarium*. Du gr. *λακωνικόν* n.  
— col. 2, avant *lactēs*, ajouter : *lactāgō* : v. *lac*.

P. 339, col. 1, sous *lampadiō*, l. 2, ajouter : ou plutôt  
« muscari à toupet ».

— l. 4, ajouter : Latomus XV, 1956, p. 293. Dérivé de  
*lampada?*

— col. 2, sous *lāna*, l. 8 du bas, lire : lit. *vilna*.

P. 341, col. 1, sous *lapis*, l. 3 de la fin, après « pour le  
sens », ajouter : v. pourtant Frisk sous *λαπίς*.

— col. 2, l. 3 du bas, ajouter : (*Lārunda* dans Ausone,  
d'après *Lār*).

P. 342, col. 1, sous *largus*, fin, ajouter : L'étrusque a  
des noms propres : *larca, larcna, largenna* (lat. *Lar-  
gennius, Larginius*); cf. W. Schulze, *Lat. Eig.*, p. 83;  
mais le sens en est inconnu.

P. 344, col. 1, l. 7 du bas, lire : racine *\*plith-*.

P. 346, col. 1, l. 6, lire : *λοῶ* de *\*λεῖῶ*, myc. *re-wo*,  
hitt. *lah-(w)ai*; v. Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 15.

P. 347, col. 1, l. 14 du bas, après *Plin.* 25, 162, ajouter :  
v. André, *Latomus* XV, 1956, p. 292 sqq.

P. 348, col. 1, sous *laxus*, l. 4 du bas, lire : *λαγάσσα*.

P. 348, col. 2, sous *lectus*, l. 6 du bas, ajouter (après  
*\*legē-*) : sauf peut-être fal. *licet* « iacet » de *\*legēre*,  
Vetter *Hdb.* 286.

P. 349, col. 1, l. 5 du bas, lire : *\*lectōrinum*.

P. 351, col. 1, sous *lemurēs*, l. 3, lire : *Varro*.

P. 352, col. 2, sous *\*lessus*, fin, ajouter : Rappelle pour  
le sens *plangor* (Vg., *Aen.* 12, 605, 667).

— sous *letum*, fin, ajouter : On a rapproché : gr. *λοῖτη* :  
*τάφος* (Hes.), *λομῶς* « pestis » (Hes.), étr. *leine* « mor-  
tuus est », *Lebam, Leimb* « dea infernalis ».

P. 354, col. 2, l. 2, lire : *legisperitus*.

— l. 16, ajouter : V. E. Benveniste, *BSL* XXXVII  
(1936), p. xviii.

— sous *liber*, l. 12, lire : britt. *llyfr*.

P. 355, col. 1, l. 12, après *délivrer*, ajouter : (et « tra-  
verser, franchir (un fleuve) »; v. E. Löfstedt, *Verm.*  
*St.* 105, 2.

— col. 2, l. 9, sous *liberā*, ajouter : Sur ombr. *Vofone*  
(Vufiune) « Liberō? » (datif). V. E. Benveniste, *Rev.*  
*Hist. Rel.* CXXIX, 1945, p. 6-9.

— l. 11, Le vénète a *louderobos* « liberis », dat. pl.

P. 356, col. 2, l. 15, ajouter : On a aussi expliqué *libra*  
par *\*loudhrā*, adjectif féminin dérivé du nom du  
« plomb » en celtique : *\*loudya*, et en germanique :  
*\*laueta*, angl. *lead*.

P. 357, col. 1, l. 22 du bas, lire : *libertās*.

— col. 2, l. 18, lire : mèche.

P. 360, col. 2, sous *lingua*, l. 6 du bas, ajouter : après  
« genre indécis » : tokh. A *kāntu*, tokh. B *kantwa*, issu  
par métathèse de *\*tank-*.

P. 367, col. 1, après *lōtium*, ajouter : *lōtor*, -ōris m. :  
foulon; v. *lauo*.

— sous *lubet*, fin, ajouter : Sur les confusions tardives  
entre *libet, libenter* et *libero*, v. E. Löfstedt, *Venn.*  
*St.*, 104 sq.

— col. 2, avant *\*lucinus*, ajouter : *Lūcina* f. : v. *luz*  
et *lūcus*.

P. 368, col. 1, sous *lucūns*, fin, ajouter : L'explication  
par un emprunt à un grec supposé *\*γλυκούς* (ἄριστος),  
cf. *γλυκεῖς*, se heurte à des difficultés de forme et  
de sens.

P. 371, col. 1; l. 4, ajouter après Benveniste : *BSL* 44, 53.  
— col. 2, l. 15 du bas, lire : *in Campo Martio*.

P. 372, avant *lūtor*, ajouter : *\*lūtō*, -ās? : fréquentatif  
de *lūō*, d'après Non., p. 131, 16, qui cite un exemple  
de Varron, *Men.* 100.

P. 374, col. 1, l. 13, ajouter après « radical » : sauf peut-  
être hitt. *luk-xi* « il fait jour » comme *nekuji* « il fait  
nuit ».

— milieu : supprimer : irl. *luan* et ajouter : brit. arm. :  
*lun*.

P. 376, col. 1, sous *machæra*, l. 2, ajouter : v. Frisk,  
s. u.

- 377, col. 2, sous **maforte**, fin, ajouter : μαφόρτης.  
Blaise, *Dict.*, sous *māfors*.
- 379, col. 1, sous **magnus**, l. 8 du bas, lire : tokh. B.  
fin de l'article : M. Benveniste (*Hitt. et i.-e.*, p. 111)  
contesté le rapprochement de hitt. *mekki* à cause de  
la graphie constante *-kk-* et du sens « nombreux ».
- 380, col. 1, sous **mallō**, ajouter : Toutefois, *mallō*  
botte d'oignons » peut s'expliquer en partant du  
r. μάλλος, qui signifie aussi « tresse », les oignons se  
vendant à la botte ; cf. Ed. Diocl. 6, 20 (André).
- 381, col. 2, l. 20, ajouter : Sur *mam(m)ulāria* « acan-  
the », v. André, *Latomus* XIV, 1955, p. 52.
- 382, col. 2, fin, ajouter avant **mandūcō** : **mandra**,  
-ae f. : 1° troupe, convoi ; 2° rangée de pions au jeu  
de dames. Emprunt au gr. μάνδρα, attesté dans la  
littérature impériale (Laus Pison., Mart., Juv.).
- 387, col. 1, sous **marcus**, l. 2, lire : 3, 2, 25.  
col. 2, sous **margō**, l. 7, ajouter : l'iranien a *marzoa*.
- 388, col. 1, sous **Mārs**, l. 10 du bas, ajouter : étr. *Ma-*  
*narce*, *Mamerce* ; cf. Buonamici, *Epigr. étr.*, p. 266.
- 391, col. 1, sous **mātūrus**, ajouter, l. 10 du bas, après  
son attesté : en latin, mais l'osque a *Maatūris Ker-*  
*aliās* « Matribus Cerealiibus » sur la Table d'Agnone  
Vetter, 147 a 10 et B 13.
- 395, col. 2, sous **membrum**, l. 3 du bas, lire après  
*mēmēmsro-* : ou *mes.ro*, cf. gr. μέρα pl. n.
- 398, col. 1, l. 16 du bas, lire : *mēnāps*.  
col. 2, l. 2, avant **menta**, ajouter : **mentor** : v. *metior*.
- 399, col. 1, l. 9 du bas, lire : (armor.).  
col. 2, l. 13, ajouter : v. Frisk, sous *μετρομα*.  
l. 16, ajouter après **\*smer** : (avec une variante **\*mer**).
- 401, col. 1, sous **mēta**, fin, lire : « palūs ».  
sous **metallum**, l. 2, ajouter après *μέταλλον* : d'ori-  
gine inconnue (cf. Frisk, s. u.).  
col. 2, sous **mētior**, l. 8 du bas, ajouter après « avec  
» : mais μήτρα en sicilien, v. Frisk, s. u.  
l. 3 du bas, lire : *miā* « mesuré ».
- 402, col. 2, bas, ajouter : et l'analyse de *miles* en  
*sm-ilo-* (Hirt.) est arbitraire.
- 403, col. 1, sous **miliūm**, l. 12, après *mīlmos*, ajou-  
ter : f. pl. ; l. 14, ajouter : V. Niedermann ; l. 16,  
près p. 113, ajouter : qui raproche gr. μέλας « millet  
noir ».
- col. 2, sous **mīmus**, ajouter : sans étymologie.  
sous **mīna**, l. 3, ajouter : hébr. *māne*, accad. *manū*.
- 405, col. 2, l. 5, ajouter après Wackernagel : *Fest.*  
*iacobi*, 1 sqq.  
l. 25 du bas, lire : correcte.  
fin de l'art. **minister**, après **\*mei-**, ajouter : gr. *μειων*.  
sous **minurriō**, l. 5, lire : *μινόρομα*.
- 407, col. 2, sous **mītra**, ajouter après *μίτρα* : (d'ori-  
gine orientale incertaine ; v. Frisk, s. u.).
- 410, col. 1, sous **mōlēs**, ajouter, l. 1 : abl. *mōlē*, gén.  
pl. *mōliūm*).

- P. 410, col. 2, fin de **mōlēs**, ajouter : cf. encore *prisi-*  
*muōlēi* « laborare », got. *afmanip* « fessus », all. *mūde*,  
sl. *mājati* « défatigāre ».
- P. 411, col. 2, sous **molucrum**, l. 1, fin, ajouter : (var.  
*teruntur*).
- P. 415, col. 1, début dernier paragraphe, après **\*mer-**  
« mourir », ajouter : hitt. *mer-* « disparaître, mourir ».  
— col. 2, sous **Morta**, fin, ajouter : Enfin l'existence de  
*Parca Mauritia* à côté de *Neuna (Nōna) Fata* (De-  
grassi, *Inscr. lat.*, 10-12) indique une influence de  
*Mawors, Mauris* ; v. Lejeune, *RÉA.* 63, 1961, 438.
- P. 416, col. 1, **mōtaccia**, fin, ajouter : v. André, *Noms*  
*d'oiseaux*, s. u.
- P. 421, col. 1, sous **mundus**, l. 30, ajouter : cf. étr. *mu-*  
*tna* « tombeau ».  
— l. 7 du bas, ajouter : Piffig, *Spr.* VIII, 1962, p. 142,  
et Pisani, *Paid.* XVII, 1962, p. 10.
- P. 422, col. 2, art. **mūnus**, l. 19, ajouter : L'ombrien a  
mune kla « mūnusculum, sportulam », qui suppose  
un thème en *-o/e-* : *moino-*.
- P. 423, col. 2, sous **murra** 1, l. 2, ajouter : lui-même  
emprunté au sémitique (v. Frisk).
- P. 425, col. 2, sous **mustōla**, fin, ajouter : cf. *mustus?*  
V. André, *R. Phil.*, 1962, p. 68.
- P. 426, col. 2, l. 14, ajouter après etc. : gr. μοίτος « re-  
merciement » (Frisk, s. u.).
- P. 428, col. 1, sous **naeus**, l. 8, ajouter : (étr. *Cneve*,  
etc.).
- P. 430, col. 1, l. 23, lire : Cf. Marouzeau, *Traité de styl.*  
*lat.*, 1946, p. 166 sqq.
- P. 432, col. 1, l. 13, ajouter : *naulum* « fût », gr. ναύλον  
(Frisk).  
— l. 27, lire : *nautioner*.  
— sous **naupreda**, ajouter : V. *lampr(a)eda*.
- P. 434, col. 2, l. 16, lire : Le hittite a *nepiš* de **\*nebbes**.
- P. 437, col. 2, sous **nēnia**, l. 15, ajouter : cf. peut-être  
*νενιαλος* « sot » et « aveugle » (Frisk).  
— sous **nēo**, milieu, l. 15, lire : gr. νέω, fut. νήσω, νώντα,  
etc.
- P. 439, col. 1, l. 24, ajouter : V. Ernout, *Philologica* III,  
p. 90.
- P. 440, col. 1, sous **noxa**, l. 1, lire : **noxa**, -ae f.  
— col. 2, l. 24, lire : tokh.
- P. 441, col. 1, sous **nīdor** fin, ajouter : Racine **\*kneid-**.  
— sous **nīdus**, fin, ajouter : Sur gr. ὄζος « rameau », de  
**\*o-zd-os**, v. Frisk, s. u.  
— col. 2, l. 1, ajouter après Étymologie inconnue : Le  
rapprochement de gr. νεβρός « faon » (à cause de  
son pelage sombre) est aventureux (Frisk). L'om-  
brien *niru* dans *pistu neru* (T. E. II b 15) est obscur.  
— sous **ninnium**, fin, ajouter : et Alf. Traina, *Riv. di*  
*Fil.* 94, 1966, p. 50 et s.
- P. 442, col. 2, sous **nūit**, fin, ajouter : Racine à alter-

- nance **\*sneig<sup>w</sup>h-** (velpei, *nīuū*), **\*snig<sup>w</sup>h-** (gr. νεφα) ;  
cf. Frisk, sous *velpei*.
- P. 443, col. 1, sous **nō**, l. 6 du bas, lire : *natō*, -ās au  
lieu de *nō*, *nās*.
- P. 446, col. 2, sous **notia**, l. 1, lire : *uūtis*.  
— sous **noūēula**, l. 5, après *nouāre*, ajouter : de **\*knouā**.  
— l. 3 du bas, lire : *kāndūti* « il aiguise ».
- P. 447, col. 1, l. 13 du bas, ajouter après n° 364 : et  
*Neuna*, v. *Morta*.
- l. 5 du bas, ajouter : L'adverbe *nouīs*, omb. *nuois*,  
suppose un thème i. e. **\*neav-** sans nasale finale (cf.  
*decīēs*, de **\*dek-**).
- P. 448, col. 2, sous **nox**, fin, ajouter : *nekuzi* « il fait  
nuit », de **\*nekut-i**.
- P. 449, col. 1, sous **nūbēs**, fin, ajouter : *nūbēs* en face  
de νεπος rappelle *sedēs* en face de ἔδος.
- P. 450, col. 1, l. 18, lire : *nekumant-* « nu ».  
— l. 19, ajouter : *nekumantar-iya* « dénuder ».
- P. 451, col. 2, sous **nummus**, ajouter à la fin : V. E. La-  
roche, *Hist. de la racine \*nem-* en grec ancien, et  
G. C. Shipp, *Gl.* 34, 1955, 142.
- P. 452, col. 2, sous **nurus**, l. 5, ajouter : V. B. W. *bru-*  
— sous **nurus**, fin, ajouter : Le rapprochement avec  
*neō* « filer », de **\*sneu-** « filer », est imaginaire.
- P. 456, col. 1, sous **obrussa**, l. 6, ajouter : et *Hitt. et*  
*i.-e.*, p. 126.
- P. 457, col. 2, sous **oeris**, l. 11, lire : *hekur*.  
— sous **oeris**, l. 16, ajouter : gr. ὄρος.
- P. 458, col. 1, sous **oculus**, l. 4, barrer : bulbe de la  
racine du roseau, et lire : bourgeon adventice de la  
souche.  
— l. 20, ajouter : *inoculātus* « tacheté ».
- P. 459, col. 1, l. 10, sous **ōdi**, après on rapproche, ajou-  
ter : gr. ὀδός(α)σθαί, aor. « être en colère, gron-  
der » ; v. Frisk.  
— sous **ōdor**, l. 3 du bas, ajouter : (qui a remplacé  
un ancien *olō*, -is, -ere).
- P. 460, col. 1, sous **oleum**, l. 1, ajouter : Mot méditer-  
ranéen, égéen ou crétois : arm. *ewl* « huile », étr. *eleiwa*.
- P. 461, col. 1, sous **\*olautium**, après sans autre exem-  
ple, ajouter : Sans doute du gr. ὀλβάχιον « καουῖον  
(Hes.) ; v. André, *Rev. de Phil.*, 1962, p. 30.  
— col. 2, sous **ōmen**, fin, ajouter : Autre hypothèse  
dans Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, 1962, p. 10 et s.  
— avant **ōmmētāns**, ajouter : **ōmittō** : v. *miūtō*.
- P. 461, col. 2, l. 4 du bas, lire : italiens.
- P. 462, col. 1, l. 3, ajouter : gr. ὄμνη (v. Frisk, s. u.).  
— col. 2, sous **ōpīmus**, dernière ligne, lire : *πιπέλη*,  
mais le rapprochement est douteux, et l'explication  
par **\*opi-pīmus** peu vraisemblable.
- P. 466, col. 1, sous **ōra**, l. 1, lire : *ōra*, -ae f. : amarre.  
— col. 2, l. 6 du bas, ajouter : cf. hitt. *harp-* « séparer,  
trancher, diviser ». Benveniste, *Hitt. et i.-e.*, p. 11.
- P. 467, sous **Orcus**, ajouter, l. 10 : cf. Skipp, *Orcus*,  
dans *Gl.*, 1960, p. 154 et s. ; Mackauer, *P. W.*, 18,  
1, 708 sqq.
- P. 468, col. 1, l. 10, ajouter : Le sens de l'ombrien urna-  
sier abl. pl. est incertain : « urnāriīs » ou « ordinā-  
riīs » ?  
— col. 2, l. 20, lire : foetus.
- P. 470, col. 1, l. 9 du bas, après **oscen**, ajouter : **Os-**  
**eus**, -a, -um adj. : pl. *Osci* « les Osques », nom d'une  
peuplade sud-italique entre les *Volsques* et la *Campanie*.  
Adv. *obscē*, *oscē*. Sans doute de **\*ops-ko**, gr. ὄρι-  
κός ; cf. *Vols-cī*, *Aurun-cī*. Adj. dérivé **\*obscatae** (sc.  
*leges*), synonyme de *sacratae* dans Festus 204, 24.
- P. 472, col. 1, l. 11, ajouter : De même que hitt. (louv.)  
*hawa-*, *hawr-*.  
— col. 2, sous **ōuum**, l. 15, lire : *orḍdhi*.
- P. 475, col. 1, sous **pāgus**, l. 15, fin, lire : (Parse, Prol.).  
— *ibid.*, l. 30, ajouter à la fin : V. A. Blaise, *Dict.*  
*lat.-fr. des auteurs chrétiens*.  
— col. 2, sous **palam**, fin, lire : hitt. *pulhi* « large ».
- P. 476, col. 1, sous **Palēs**, fin, ajouter : Étymologies  
« populaires » dans Festus (*pascō*, *pariō*). Altheim a  
rapproché *Palātium* (v. *palātum*). Sur *Palēs* masculin,  
v. Dumézil, *Les deux Palès*, *REL* XL, 1962, p. 169  
et s.
- P. 478, col. 2, l. 29, lire : *pandat*, au lieu de : *pandal*.
- P. 479, col. 1, fin, ajouter : Sur la parenté de sens  
entre *panḡō-* et *πήγνυμι*, v. W. Schulze, *Kl. Schr.* 217.
- P. 482, col. 1, milieu, sous **pāreō**, l. 5, lire : -uī.
- P. 488, col. 1, sous **patina**, ajouter, l. 3 : sic. *βατάνη*,  
comme étr. *patina*.
- P. 491, col. 2, l. 5, à *petenata*, ajouter : épithète d'un  
gâteau en forme de *pecten* « pudenda muliebria » offert  
à une divinité féminine.
- P. 492, col. 2, l. 29, lire : *gāthās*.
- P. 495, col. 1, l. 18 du bas, ajouter après « **\*argento-**  
**pondius** » : Cf. sans doute omb. *nuḡpener* (T. E.  
V a 13 « *pondiūs* »).
- P. 496, col. 1, sous **pēnis**, l. 3, lire : uirtle.  
— l. 3 du bas, ajouter après *piraḥ* « tête » : cf. *κράνιον*  
et *κέρας*.
- P. 497, col. 2, sous **perdīx**, ajouter : Cf. gr. *πέρδομα*.
- P. 499, col. 2, sous **perperus**, l. 5, ajouter après *De*  
*per-* : marquant la déviation.
- P. 501, col. 1, l. 21, barrer : (d'où *expedientia* « oppor-  
tunité », Boèce). Cf. *Thes. E.*, col. 1617, l. 64 sqq.
- P. 504, col. 1, l. 28, ajouter : Noter l'i de *compitum* et  
de *propitius* ; les autres composés ont gardé l'ē de  
*petō*.  
— col. 2, sous **petra**, l. 14, après **\*petrica**, ajouter : et  
**\*petricōsus**.
- P. 505, col. 2, après **phoba**, ajouter : **phocā**, -ae (cē, ēs)  
f. : phoque. Emprunt au gr. φώκη (Vg., Ov., Plin.).

- col. 2, bas, ajouter après « picam » : dérivé *Picu-*. T. E. V b 9. Sur *pica*, *picus*, v. André, *Noms sauz*, s. u.
- col. 1, sous *plátas*, lire, l. 4 : Le rapport avec *chpeilatasset* (v. *pila*) est à rejeter. Sans emprunt au gr. *φελλάτας*; v. André, *Rev. de*, 1962, p. 32.
- col. 2, l. 6, ajouter : V. Frisk, sous *πιαρ*.
- col. 1, l. 7 du bas, ajouter : Pour *πιέζω*, v. Frisk,
- col. 2, sous *pittacium*, l. 1, ajouter après *πιτ* : d'origine obscure.
- col. 1, sous *pix*, l. 1, ajouter : poix, résine; cf. *Ant. class.* 33, 1964, 86 et s.
- col. 2, sous *plāga* 2, ajouter, l. 4 du bas : Cf. gr. *πλάξ*, *πλαξός* et *πλάγιος* (Frisk).
- col. 2, sous *plānus*, l. 2, ajouter : cf. *πλανάομαι* « *πλανήτης* » (Frisk).
- col. 1, sous *platalea*, ajouter : Serait « le labbe oratoire » selon André, *Noms d'oiseaux*, s. u.
- platenis*, l. 2, lire : Autre forme de :
- col. 1, l. 19, ajouter après corbeille : A *duplex* compare généralement *ombr. tuplak* qu'on interprète « *furcam* »; ce serait un adjectif neutre tantive *\*du-plak*, mais le vocalisme *a* est sans exemple et le sens du mot incertain.
- col. 2, sous *plumbum*, l. 4 du bas, ajouter après *plagne* : v. Frisk, sous *μόλυβδος*.
- col. 2, l. 3 du bas, lire : a priori.
- col. 1, sous *po*, l. 4, lire : *ἐπι* et *ἀπο*.
- col. 1, avant *polypus*, ajouter : *polus*, -i m. : nord et par extension « ciel »; *poll* m. pl. « les » ou « les cieus ». Emprunt ancien (Accius) au *πόλος*, pivot, poétique ou technique (Pline, Vitruve), dans dérivé en latin classique, *polaris* est médiéval dans Du Cange), comme du reste *pôle* en fran-
- col. 1, sous *pōmus*, l. 2 de la fin, après *obs-*, ajouter : de même que *étr. pumās*; v. Buona- Epigr. étr., p. 213, n. 6.
- col. 2, sous *poples*, fin, ajouter après redouble- : comme *κόλλος*, de *h<sup>o</sup>ek<sup>o</sup>-los*; v. M. Leumann, 1964, p. 115.
- col. 2, sous *porca*, fin, ajouter : Pour un rappro- possible entre *porca* et *porcus*, on a comparé *ovis* et *scrofa*; cf. Pisani, *Paideia* XVII, 1962, 2, et E. Lidén, *KZ* 56, p. 220 n.
- col. 2, l. 9, fin, lire : Wacker-.
- col. 2, l. 34, lire : av. *paskāt*.
- col. 1, sous *potens*, fin, lire : *belli-potēns*.

- P. 529, col. 1, bas, lire : *repōtia* n. pl. : beuverie, ripaille après la noce, Festus 350 13 L.;
- P. 530, col. 1, sous *prae*, fin, ajouter : Sur le sens de *prae* défini comme « marquant la partie antérieure d'un objet conçu comme continu, et donc comme unique », v. Benveniste, Le système sublogique des prépositions en latin, *Trans. du Cercle ling. de Copenhague*, V, 1949, 178. (Problèmes de linguistique générale, Paris, 1966, p. 132.)
- P. 531, col. 1, sous *praegnās*, fin, ajouter : *ob-stes*, etc.
- P. 533, col. 1, sous *praetor*, l. 11, ajouter : Enfin *praetor* est peut-être, comme *dictātor*, un terme du vocabulaire religieux désignant celui « qui praet uerbis » la formule que doit prononcer le prêtre magistrat, *feital*, *pater patratus*, *magister*, etc.; cf. Pline, H. N. 28, 11.
- P. 534, col. 2, l. 10 du bas, lire : v. pruss.
- P. 535, col. 1, sous *primus*, l. 25, après *primōris*, ajouter : singulier rare.
- P. 538, col. 2, sous *promuscis*, ajouter en fin d'article : On trouve aussi *prōboscis* avec *ō* (Anth.), comme *prō-logus*, d'après les autres composés de *prō-*.
- P. 538, col. 2, avant *propāgēs*, ajouter : *prooemium*, -i n. : prélude, préface. Du gr. *προοίμιον* (depuis Cicéron). Dérivé tardif : *prooemior*, -āris (Sid.).
- P. 540, col. 2, l. 1, ajouter : (*Prōserpina*, Hor., Od. 2, 13, 21; *Epod.* 17, 2).
- P. 541, col. 2, bas, après *psalmus*, ajouter : -pse : v. *ipse* et -pte.
- P. 542, col. 1, sous -pte, ajouter, l. 6 : M. Benveniste (*Problèmes de linguistique générale*, p. 306) a rattaché...
- P. 542, col. 2, sous *pūblicus*, fin, lire : *pūblicus*.
- P. 543, col. 2, sous *pugnis*, l. 8 du bas, après *main fer- mée*, ajouter : déjà dans Catulle 42, 5 comme syno- nyme de *codicilli*. Pisani compare gr. *πυξίδιον* ou *πύξιον*, dérivé de *πύξος* « buis », avec influence de l'adverbe *πύξ* « avec le poing ».
- P. 544, col. 1, sous *pullus*, l. 2, ajouter après « poulet » : synonyme tardif de *gallus* « coq » (Vulg. Tob. 8, 11).
- P. 546, col. 1, l. 6, ajouter après *par* une piqûre : d'où « vote, suffrage ».
- P. 548, col. 2, l. 4, ajouter : *oppūtō* : tailler autour (Plin.).
- P. 552, col. 1, sous *quantus*, bas, lire : *ombr. panta*.
- P. 555, col. 1, sous -que, l. 10, ajouter : Sur -que et -ue, v. Ernout, *Rev. de Phil.* XXXII, 1958, p. 189 sqq.; *Philol.* III, p. 96.
- P. 558, col. 1, sous *quinque*, l. 11, ajouter : *étr. Cuinte* « Quintus ».
- P. 559, col. 1, sous *quiris*, l. 4 du bas, ajouter : For- mation -is, -itis comme *Sannis*, *Sannitēs* (de *Sam-*

- nium*), d'un suffixe -it- formant des toponymes comme -ās, -āris. V. Ernout, *Philol.* III, p. 20.
- P. 563, col. 2, sous *raia*, ajouter, l. 1 : et aristoloche « plante ».
- P. 564, col. 2, l. 9, après *raptus*, ajouter : trad. du gr. *κλαμός* « convulsion ».
- P. 565, col. 1, sous *ratumen(n)a*, ajouter : Sans doute à rapprocher du lat. *rota*, ce serait « la porte des chars »; cf. Plin., HN 2, 161.
- l. 15, supprimer la phrase : La longue de *rāuiō*... avec Havet; v. toutefois, et lire : V. Marx.
- l. 3 du bas, ajouter : De *rāuiō* existant un parf. *rausi* et un ptp. fut. *rausūrus* (Lucil. 19, 11).
- sous *rāuus*, l. 8, ajouter : *étr. Raonθu* « Rauentius ».
- P. 566, col. 2, sous *rectus*, l. 15, ajouter : vénète *rehtia* « Rētia », nom d'une déesse.
- P. 567, col. 1, l. 7, lire : *cingō*.
- P. 569, col. 1, l. 12 du bas, ajouter : et *re-ligio* est à *religō*, -is comme *legiō*, *regiō* à *legō*, *regō*.
- P. 570, col. 1, sous *rēnō*, supprimer les l. 1 et 2 et lire : sorte de sayon à longs poils en usage chez les Ger- mains. Le sens de *reno* « renne » est contesté; cf. Ben- veniste, BSL LVI, 2, p. 94, et *Rev. de Phil.* XXXVIII, 1964, p. 201 sqq.
- P. 573, col. 1, sous *rhythmus*, ajouter : V. Benveniste, *Problèmes de ling. génér.*, p. 327 sqq.
- P. 573, col. 1, sous *ricinus*, ajouter, fin : V. André, *Latomus*, 1963, p. 650.
- P. 574, col. 1, l. 4 du bas, ajouter : *riπōsus* « *ὀχθώδης* » (Cael. Aurel., *Orib.*).
- P. 577, col. 1, après *roncus*, ajouter : *\*rōpiō*, -ōnis m. : rouget. Cf. Sacerdos, GLK VI, 461, qui donne le mot comme un sobriquet de Pompée « qui coloris erat rubei, sed animi inuerecundi ». Mais le mot n'est sans doute que la corruption de *sōpiō*, lui-même obscur.
- col. 2, l. 14, ajouter après *Fpōδov* : myc. *Fōpδο*, et barrer : depuis Homère.
- *ibid.*, l. 19 du bas, après *petite roue*, ajouter : *pilule plate*, trad. de *τροχιλοκος*.
- P. 578, col. 1, sous *rota*, fin, ajouter : V. *Ratumen(n)a*.
- col. 2, sous *rūbus*, lire : *cornouiller sanguin* au lieu de « ronce, rube sauvage ».
- P. 579, col. 2, sous *rūga*, l. 2, ajouter après Ov. M. 3, 276 : « pas de vis ».
- P. 581, col. 2, l. 2, ajouter : Peut-être étymologies sa- vantes. On a rapproché *Rūminus*, *Rūminālis* du nom étrusque de Rome = *ruma*.
- P. 582, col. 1, sous *rumpus*, fin, ajouter : V. J. Hub- schmid, *Thes. praerom.* I, p. 59.
- P. 583, col. 1, sous *rūs*, l. 10, après *rusticus*, ajouter : pélign. *rustiz*, *Vetter*, Hdb. 245, g.

- P. 585, col. 1, l. 9, fin, lire : v. h. a.
- sous *Sabini*, fin, ajouter : gr. *Σαβίνιον*, *Σαβινίται*.
- P. 586, col. 2, l. 30 du bas, lire *sacrāmentum*.
- l. 9 du bas, ajouter : Sur *sacrilegus*, v. Benveniste, dans *Homages à Max Niedermann*, p. 48-51.
- P. 588, col. 2, l. 6, ajouter : Les formes romanes re- montent à *seta*; v. G. Rohlf, *Gl.* XXXIX, p. 27.
- col. 2, sous *saenus*, l. 2, lire : *saeuē*.
- P. 589, col. 2, l. 14 du bas, après *salsilago*, ajouter : « saumure ».
- P. 590, col. 2, sous *salis(s)ātiō*, l. 4, lire : *Isid.*, Or. 8, 9, 29.
- P. 591, col. 2, sous *saluus*, l. 15 du bas, ajouter : noms de bon augure, passés en étrusque : *Salua*, *Saluena*, *Salvinci*; v. Buonamici, *Epigr.* étr. 269.
- P. 592, col. 1, l. 19, lire : *δλφος* de *\*soluos*.
- col. 2, avant *samolus*, ajouter : *Sannis*, -itis m. : Samnite, gladiateur armé à la Samnite. V. *Quiris*.
- P. 594, col. 2, l. 2 du bas, lire : *resarsārum*.
- P. 595, col. 1, l. 27 du bas, lire : *erklärt*.
- col. 2, sous *sarpa*, ajouter : v. André, *Noms d'oiseaux*, sous *sarpa*, *sarapa*.
- sous *satellis*, ajouter après peut-être étrusque : *zallaθ?*
- P. 596, col. 2, sous *Sāturnus*, l. 8 du bas, après *crāpula*, ajouter : *Altheim*, *Gesch. d. lat. Spr.*, p. 211; pour la finale, cf. *Iāturna*, *Volturnus*.
- P. 597, col. 1, l. 15 du bas, lire : *saxietās*, gr. *σαξίτωρος*.
- col. 2, sous *scabō*, l. 22, lire : *égoïne*.
- P. 599, col. 1, sous *scandō*, l. 5 du bas, après (Vitr.), ajouter : -a *māchina* « échafaudage ».
- P. 601, col. 2, sous *schedius*, l. 2, ajouter après Em- prunt : (Lucil.).
- P. 602, col. 1, l. 2, sous *seida*, fin, ajouter : v. André, *Arch. gl. Ital.* 49 (1964), p. 68.
- P. 603, col. 2, sous *scirpus*, fin, ajouter : V. J. Hub- schmid, *Thes. praerom.* I, 58.
- P. 607, col. 1, sous *sēcāle*, lire : *Plin.* 18, 140, et éd. Diocl.
- P. 609, col. 2, l. 9 du bas, ajouter après *sédiment* : tassement.
- P. 610, col. 2, l. 10, lire : *siège*.
- P. 612, col. 1, sous *sem*, ajouter après l'unité : ou l'iden- tité (v. *similis*, p. 626, col. 2, l. 7 du bas).
- col. 2, l. 10, lire : *memordū*.
- P. 613, col. 2, l. 10, lire : *et taedio*.
- P. 613, col. 2, l. 22, après *Sénat*, ajouter : (Festus 470, 5 L) d'après *cēnāculum*, etc.
- l. 7 de la fin, lire : *zena*.

col. 1, avant **septem**, ajouter : **sēplasiūm**, -ī n. : **se**, parfum. Dérivé : **sēplasiārius**, parfumeur. De **asia**, place de Capoue où se vendaient les parfums. Mot grec?

2, l. 17 du bas, lire : lit. *septīntas*.

col. 1, sous **sequor**, l. 26, après *sequēla*, ajouter : **or** « poursuiveur », nom d'un gladiateur opposé à **stiaire**.

col. 1, l. 13, ajouter : et Frisk, sous **Ἐρπός**.

2, sous **serna**, fin, ajouter : J. Hubschmid, Thes. rom. I, 37.

col. 1, l. 3, ajouter : l'ombrien *semenies* est un nom ; cf. Ernout, *Le dial. ombr.*, p. 130.

col. 1, sous **serō**, l. 23 du bas, après est à rejeter, ajouter : mais non en hittite ; cf. Laroche, BSL 58, p. 73 et s.

8 du bas, après est de la forme, ajouter : hitt. « enfoncer, planter, ficher » ; *siyant* « planté, enfoncé », lat. *insūtus*.

2 du bas, après à *Sēmō* répondent, ajouter : hitt. *sema* « fondation ».

col. 2, l. 3 du bas, ajouter : Cf. **ἔστρος**, mesure d'apacité, lat. *sextārius* ; v. Néhring, Idg. « sechs », *Arch.*, 1962, p. 129 et s.

col. 2, sous **sist**, fin, ajouter : Cf. aussi hitt. *sehur* « sise ».

col. 1, l. 2 du bas, ajouter : Cf. peut-être *seinq-*.

col. 1, l. 5, ajouter après *dignus* : *legō/lignum*.

col. 1, l. 16, après *Siluanus*, ajouter : étr. *siluan*.

col. 2, l. 17 du bas, lire : celle.

col. 1, l. 8 du bas, ajouter : On a rapproché *usils* « soleil » qui figure sur le foie de Plaisance de *tiēr* « luna » ; cf. M. Pallottino, *Elem. di* *ling. etr.*

col. 2, sous **absoluō**, l. 6, couper : τὸ ἀνο.

col. 1, l. 13, ajouter : cf. gr. **Ἑκάτη** « Hécate sospita ».

col. 1, l. 2 du bas, couper : v. h. a.

col. 1, l. 1, lire : spatule, spathe de palmier (M. L. 17, 257).

col. 1, l. 9 du bas, ajouter : Le latin n'a pas de mots correspondant à ombr. *speture* « \*Spectōri » ; *sturiē* « \*spectōriæ » (T. E. II a 1, 3, 5), qui n'a pas de spectōri appartiennent au vocabulaire religieux.

col. 2, l. 26 du bas, lire : *Speture*.

col. 1, sous **spectile**, fin, ajouter : Pisani comme all. *Speck* « lard », mais ce rapprochement isolé ne peut pas être tenu.

col. 2, l. 12 du bas, lire : *su-spirō*.

col. 1, sous **spurius**, l. 1, ajouter après **bâtard** : **spurius** « public ».

P. 645, col. 1, à la fin de l'article, ajouter avant M. L. : **Buonamici**, Epigr. etr., p. 270.

P. 646, col. 1, sous **stauro**, l. 3, ajouter : ou simplement transcrit de **στραυρό**.

P. 647, col. 1, sous **stercus**, l. 2 du bas, lire : *speciō*.

— col. 2, l. 6 du bas, ajouter : hitt. *(i)starn* « milieu, étendue ».

P. 649, col. 2, l. 4, lire : l'ombrien a(n)stintu impér. (T. E. III 18, 19, 20), qu'on rattache à *stingō*, cf. Vetter, *Hdb.*, p. 214, est de sens incertain...

P. 652, col. 1, milieu, après osq. **Staatīs**, ajouter : étr. *Statinei*, de lat. *Statinus* ; v. Aulu-Gelle IV, 20, 11.

P. 655, col. 1, sous **stomachus**, l. 5, ajouter : Sur le développement du sens en latin, v. Benveniste, *Rev. de Phil.*, 1965, p. 7.

P. 657, col. 1, l. 17, après (cf. *strigilis*), ajouter : *destringō, destrictōrium* « locus ubi corpora strigilibus destringebantur ».

— l. 26, avant *strictio*, ajouter : *strictum* « chaussure à lacets ».

P. 658, col. 1, après P. F. 409, 2, ajouter : ombr. *strucla* « struicula » (T. E. *passim*).

P. 659, col. 2, sous **sub**, l. 5, lire : *suspirō*.

P. 661, col. 1, sous **sūber**, ajouter : chêne-liège et

P. 662, col. 1, sous **subulo**, l. 2, ajouter : cf. CIE *vel supluni* « Vel. Subulonium ».

— col. 2, sous **sūeus**, fin, ajouter : V. Frisk, sous **δῆος** (de *\*sok<sup>os</sup>*?).

P. 664, col. 1, l. 6, lire : *suggrunda* (sub-).

— l. 5 du bas, après *sūgin*, ajouter : (apparenté ou emprunté?).

P. 666, col. 2, sous **summānus**, l. 3, ajouter : K. Latte, *Röm. Relig.*, p. 208.

P. 667, col. 2, sous **suuocetaurilia**, ajouter : Sur la composition du mot, v. E. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 76 sq.

P. 669, col. 2, sous **sūra**, l. 2, ajouter après *Sulla* : *Sūrius, Sūrēnus*, étr. *sura*.

P. 670, col. 1, sous **sūs**, l. 13 du bas, lire : *sūcula* : 1° jeune truie, M. L. 8416, 8418 b ; 2° partie du pressoir où s'insèrent les « porculi » ; v. Benveniste, BSL XLV, 1949, p. 80, et André, *Rev. de Phil.*, 1962, p. 33.

P. 671, col. 2, sous **Syria**, fin, ajouter : *Syrisca*, nom propre diminutif (Virg. *Copa*).

P. 674, col. 1, sous **talentum**, l. 1, ajouter : talent (poids, monnaie).

— *ibid.*, l. 3, Sur le sens de *talent* « don naturel, aptitude » dans les langues romanes, v. O. Bloch-von Wartburg, *Dict. etym.*, s. u., et Veny Clar, *Rev. Lang. Rom.* XXI, 1957, p. 106-127.

P. 675, col. 2, sous **talpa**, fin, ajouter : et J. Hubschmid, Thes. praerom. I, p. 37 et s.

P. 677, col. 2, sous **taurus**, l. 17 du bas, fin, ajouter : L'étrusque **θεου** est douteux ; cf. Kretschmer, *Gl.*, 1940, p. 266.

P. 678, col. 1, avant **teccō**, ajouter : **tēbenna**, -ae (gr. **τῆβεννα**) f. et **tabennum** (v. Du Cange, s. u.) : manteau que portaient les Étrusques. V. Bücheler, *Kl. Schr.* III, 31. Mot de glossaire, d'origine inconnue.

P. 682, col. 1, l. 21 du bas, lire : *tençon*.

P. 682, col. 2, l. 15, bas, ajouter : *tentōrium, -riolum* « tente ».

P. 685, col. 2, sous **teres**, l. 5, fin, ajouter : « arrondi au tour ».

P. 688, col. 1, sous **terra**, l. 10 du bas, lire : *tellūs*.

P. 691, col. 1, sous **thymum**, ajouter après **thym** : (ou plutôt **sarriette**, v. Plin., *HN* 21, 56).

— l. 3 du bas, après *\*tifa*, ajouter : « quercus, ilex ».

P. 696, col. 2, l. 10, ajouter : Cf. hitt. *tarku (wai)* « danser », etc.

P. 700, col. 2, sous **tremō**, l. 4, ajouter : L'ombrien *tremitu*, de sens transitif, « tremefacitō », est peut-être emprunté au latin.

P. 702, col. 1, sous **tribus**, l. 13, ajouter après de la : *tribūnātus* « tribunat, dignité de tribun ».

— col. 2, sous **tricae**, l. 4, après *tricoūs*, ajouter : *tricinus*? Cf. Nonius 181, 5 : « -um tardum et quasi impeditum, uel siccum et sine succo » (Varro, *Eumen.* 159).

P. 703, col. 1, sous **triō**, fin, ajouter : Autre hypothèse d'André, *Rev. de Phil.*, 1962, p. 34, qui dérive *triō* de *trēs* « bœuf de trois ans »?

P. 704, col. 1, sous **tropaeum**, l. 2, ajouter : Très usité dans le vocabulaire de l'Église avec divers sens dérivés ; v. Blaise, s. u.

P. 706, col. 1, sous **tucca**, fin, ajouter : Cf. peut-être aussi ombr. *toco* (T. E. V b 13), que Buck traduit par « sale (conditas)? », mais la forme est obscure.

P. 710, col. 2, sous **uacō**, l. 8 du bas, ajouter après bibliographie : cf. hitt. *wak-*, faire défaut, manquer, Laroche, BSL 58, 1963, p. 64.

P. 716, col. 2, l. 5, lire après *Veiouis* : sans doute divinité infernale ; cf. K. Latte, *Röm. Relig.*, p. 81 sq.

P. 721, sous **menter**, l. 4, ajouter, après **foetus** : comme gr. **γαστῆρ**.

P. 722, col. 1, l. 9, ajouter : *Veneris dies* « vendredi » (esp. *viernes* seul).

P. 727, col. 1, sous **ueruex**, l. 3, lire : 1 mouton.

— l. 6, ajouter : 2, Nom d'un poisson de mer : u. *marinus*.

P. 729, col. 2, sous **uestis**, l. 10 du bas, ajouter après av. *vastrom*, : le hittite a *vestra*.

P. 732, col. 2, sous **uēus**, l. 14, ajouter après sans doute dialectal : ou issu d'une dissimilation (Ronjat).

P. 734, col. 1, l. 20 du bas, ajouter : gr. **λοθ** « vois ».

P. 735, col. 1, sous **uieō**, l. 5 du bas, ajouter après **saule** : (éol. **Ἰβραῦ**).

P. 736, col. 1, l. 9, fin, ajouter : Sur *uī-*, v. *duō*.

P. 738, col. 1, sous **uifnum**, fin, ajouter : V. Frisk, sous **οἰνο**.

P. 741, col. 1, sous **uiseum**, fin, ajouter : Peut-être mé-tathète comme dans *uespa*.

— sous **uifex**, fin, l. 5, ajouter : v. André, Latomus, 1956, p. 306.

P. 741, col. 2, sous **uifiparra**, ajouter : — Sur cette forme suspecte, v. maintenant André, *Noms d'oï-seaux*, s. u.

P. 742, col. 1, sous **uifō**, fin, ajouter : Pisani compare all. *weit* « loin », v. h. a. *wū-*. Le sens premier serait « éloigner », qui expliquerait l'emploi du datif comme complément (?).

P. 743, col. 2, sous **uix**, ajouter : L'explication par un mot racine *\*uix* « combat » (cf. *uincō*) est imaginaire.

P. 745, sous **umber**, fin, ajouter : le toponyme *Vmbria*, *Vmber* et ses dérivés *Vmbrō*, *Vmbricus* sont d'origine inconnue.

P. 747, col. 1, l. 1, ajouter : (cf. v. pr. *wunden*.)

P. 749, col. 2, sous **Volcanus**, l. 3 du bas, ajouter après **Volca** : *Velxanas*, Pallottino, *Test. ling. etr.*, n° 57 ; *Volcenna*, etc.

P. 751, col. 2, sous **uoltur**, fin, ajouter avant *Velthurna* : *Velthur*.

P. 754, sous **upupa**, fin, ajouter : V. S. Hubschmid, Thes. praer. I, 19.

P. 755, col. 2, sous **ursus**, l. 2, ajouter après à l'imitation du grec : où c'est peut-être une déformation du nom assyrien du « chariot » *eriquu* > *\*rko-* ; v. Szemerényi, *Trends u. Tasks of Compar. Philol.*, 1962, p. 20.

— sous **ūrus**, ajouter après auroch : et buffle (Vg.).

— l. 2, fin, ajouter : v. h. a. v. angl. *ūr*, v. norr. *urr*, all. *auer* ; et celt. dans *Urogenus*, *Macr.* 6, 4, 23.

— sous **urūō**, fin, lire : osq. *uruvū* « frontières? » Ajouter : Cf. Vetter, *Hdb.*, p. 12. Toutefois, d'après Schulze, serait à rapprocher de gr. **ὄρφος**, **ὄρπος** « limite, borne » ; v. Frisk, s. u.

P. 758, col. 1, milieu, sous **ūsitātus**, l. 2, après *ūsiō*, ajouter : (tardif), et l. 3 : Cf. H. Glätti, *Rev. de Ling. rom.* XXII, 1958, p. 319 sq.

— col. 2, l. 11, ajouter après *oisa aetate* : et osq. *citium* « pecūnia »? Ajouter : Cf. Vetter, *Hdb.*, n° 11 et *Index*, s. u.

P. 759, col. 2, sous **uxor**, fin, ajouter : le rapprochement de skr. *uksán* « taureau, mâle » est à écarter.

— col. 1, avant **zeus**, ajouter : **zerna**, -ae f. : synonyme de « lichen » ou « impetigo ». Tardif (Cassius Felix 19, 11). V. *serna*.

## ADDITIONS ET CORRECTIONS

## AU TEXTE DE LA QUATRIÈME ÉDITION

QUATRIÈME TIRAGE 1985

- 1, sous **acridium**, l. 4-6, corr. en : Mécoue *diacridium* (Garg. Mart., Cass. Fél.), après les noms de préparations médicales, de *dacridium* (δακρύδιον) « suc de la gonée d'Alep ».
- 1, sous **aerō** : supprimer les trois dernières et renvoyer à **erō**.
- 1, sous **aesculus**, l. 2, supprimer : 'peut-être qui produit le gland doux'.
- 2, sous **alabaster**, l. 1, corr. : 1. albâtre. d'albâtre.
- 1, sous **alica**, l. 5, corr. : attesté depuis 1922.
- 2, sous **amussis**, ajouter : De *\*ad-mod-ti*, racine *\*med-* avec le vocalisme *-o-* de *med-* selon Szemerényi, *Studi ling. in onore di V. Pisani*, II, 1961, p. 969.
- 1, sous **anima**, ajouter : Sur *animula* v. André, *Rev. Phil.* 1962, p. 25.
- 2, sous **anus**, l. 11, ajouter : *anucella*, l. 16.
- 1, ajouter : **apocha**, *-ae*, f., quittance. emprunt au gr. ἀποχή. Dérivés : *apocātus*, *apocātus*.
- 2, sous **ara**, l. 3, supprimer « peut-être » v. Laroche, *Rev. Phil.* 23 (1949), 36.
- 1, sous **arbōs**, l. 4, après '280, 9' ajouter : [cod.] *aruosus* corr. Lindsay e Vel. Long. cf. Pisani, *Paideia*, 6 (1951), 54.
- 2, sous **argentum**, 71. du bas, remplacer à gr. — v. ce mot' par 'cf. hitt. *hargi-* ».
- 1, sous **arguō**, l. 9, supprimer 'Arguo est minatif — l. 19, puis du goût' et remplacer e., cf. hitt. *arkuwai-*, *argwai-* « présenter justification, son excuse », *arkuessar* e. ». *Argūtus* est le part. de *arguō* « être ». Le rapport avec *argentum* doit être le hittite ayant une forme à laryngale initiale « blanc » ; v. Laroche, *Rev. Phil.* 42 (1942), 242-243.
- P. 54, col. 2, sous **attae**, l. 2, corr. : < *primis* > *plantis*, cf. GLOSS.
- P. 62, col. 2, sous **axitia**, corr. : V. M. Leumann.
- P. 64, col. 2, corr. : **baïāna**.
- P. 65, col. 2, sous **balūx**, l. 1, corr. : « paillette d'or ».
- P. 66, col. 1, ajouter : **banata**, *-ae*, f. : espèce de manteau de Gaule et du Norique (Ed. Diocl. 19, 55-57). Origine inconnue.
- P. 67, col. 1, sous **barrus**, l. 1, corr. : **barrus**, *-ī*, m. et **barrō** ; — l. 2, corr. : *barro uocatur* (sic codd.).
- P. 67, col. 1, remplacer **basaltēs**, etc. par : **basanitēs**, m. « basalte », transcr. du gr. βασανιτης (Pline, Isid.). Le fr. *basalte* remonte à *basaltēs*, leçon erronée de certains manuscrits récents de Pline, 36, 58.
- P. 76, col. 2, supprimer « *furvus* (Gl. Reichenau) » et remplacer par : « brun », d'où *brunicus* « poney » (Isidore).
- P. 77, col. 1, ajouter : cf. *bubla flumen*, The Harley lat.-old engl. Glossary, B 383.
- P. 80, col. 1, sous **caballus**, l. 18, supprimer : 'caballista, m. (hybride)' et ajouter : *caballicatiō* « chevauchée » (Alex. Trall.).
- P. 80, col. 1, sous **cabō**, ajouter : mais bien attesté par Isidore, *Etym.* 12, 1, 42.
- P. 89, col. 1, sous **1 calx**, l. 13, ajouter : *calciātor* « cordonnier » CIL. VI, 3939, etc. — sous **2 calx**, l. 1, ajouter : (m., Plaute, Varron, etc.) ; — l. 8, corr. : au gr. ὀ et ἡ χάλιξ.
- P. 90, col. 2, sous **camomilla**, l. 1, corr. : au gr. χαμαίμηλον.
- P. 91, col. 1, sous **campus**, ajouter in fine : Rapproché de gr. κᾶπος « jardin » par Szemerényi, *St. Ling. in onore di V. Pisani*, II, 1961, 978-979.
- P. 91, col. 1, sous **camurus**, ajouter : Plutôt apparenté à gr. καμάρα « chambre vouûtée », κάμ(μ)αρος « crevette ». V. *camera*, *cammarus*.
- P. 98, col. 1, sous **capsilāgō**, ajouter : Dérivé de *capsa*, *capsella* « boîte », cf. a. prov. *caissal* « molaire », plante utilisée contre les maux de dents.
- P. 101, col. 2, ajouter : **caroenum** (*carenum*), n., espèce de vin cuit. Depuis Ed. Diocl. Emprunt au gr. κάρουνον.
- P. 105, col. 1, sous **catapsō**, corr. 'Chir.' en : GLOSS. (*catapsat caedit*).
- P. 106, col. 1, sous **catulus**, l. 6, corr. : *catlitiō* « rut », Pline, *N.H.* 16, 94.
- P. 112, col. 1, sous **celox**, l. 2, corr. : Emprunt au gr. κέλοξ (Schol. Thuc. 8, 38).
- P. 113, col. 1, sous **cētō**, l. 17, corr. : Le sens de « vêtement rapiécé » de κέντρων est attesté dans Bitō, 55, 4 (2<sup>e</sup>-3<sup>e</sup> s. a. C.) — supprimer 'et peut-être calqué sur le latin'.
- P. 118, col. 2, sous **cibōrium**, l. 1, corr. : qui désignait le réceptacle ligneux en forme de coupe constituant le fruit du *nénuphar* rose, et par extension un vase de cette forme.
- P. 119, col. 2, sous **cicūta**, l. 1, ajouter : et chalumbeau, impressif sonore à redoublement, cf. André, *Redoublement*, 19-20.
- P. 120, col. 2, sous **cilium**, l. 1, ajouter : bord de la paupière supérieure (Pline, *N.H.* 11, 157) ; — l. 2, corr. : *palpebris i. e. intra*.
- P. 127, col. 1, sous **cleps**, l. 8, remplacer 'Fréquentatif' par : *cleptō*, *-as* (Cyprianus Gallus), Emprunt au gr. κλέπτω. — col. 1, ajouter : **clibanārius**, *-ī*, m., cavalier cuirassé (Lact., Eutrope, Amm.), et gr. κλιβανάριος, emprunt au persan ; cf. moyen persan *gribān* « cotte de mailles », de *\*grīva-pāna* « qui protège le cou », cf. Rundgren, *Orientalia Suecana*, 6 (1957), 49 sq. ; Szemerényi, *Gnomon*, 43 (1971), 674.
- P. 127, col. 1, sous **clibanus**, l. 3, ajouter : *clibānicus* « de tourtière ».
- P. 129, col. 2, s. u. **coax**, ajouter : V. *quaxō*.
- P. 134, col. 1, sous **cōlum**, supprimer : 'Sans étymologie claire' et remplacer par : De *\*kogh-slom*, racine *\*kagh-*/*\*kogh-* « prendre », cf. Pokorny, *IEW* 518 ; Knobloch, *St. Ling. in onore di V. Pisani*, II (1969), 604 sq.
- P. 136, col. 1, sous **concha**, dernière ligne, remplacer 'André, s.v.' par 'De Saint-Denis, *Voc. des animaux marins*, s.v.'.
- P. 136, col. 2, sous **concipilō**, ajouter : Depuis Plaute, *Truc.* 621.
- P. 142, col. 2, sous **corcus**, l. 4, supprimer : Ital. *corcuro* — de *corculus* ?
- P. 151, col. 1, sous **criobolium**, l. 2, corr. : gr. κριοβόλιον (Inscr.).
- P. 155, col. 1, sous **calcita**, l. 6, supprimer 'ballon'.
- P. 158, col. 1, sous **cuniō**, supprimer l'astérisque ; — l. 3, ajouter : *conāre* « souiller » (Chiron), *incunāre* (Varron, *R.R.* 3, 16, 64), *inquināre* (P. Fest. 44, 1). V. *ancunulentus*. Cf. André, *Scritti in onore di G. Bonfante*, I (1976), 19-26.
- P. 163, col. 1, sous **dactylus**, remplacer les 3 premières lignes par : 1<sup>o</sup> au sens de « datte », emprunt au gr. δάκτυλος « datte » (d'origine sémitique, arabe *daqa*), *dactilus*, *daptilus* ; — 2<sup>o</sup> au sens de « pholade, dail », sorte de mollusque allongé, du gr. δάκτυλος « doigt ».
- P. 193, col. 2, s. u. **elect(u)arium**, 3 lignes avant la fin, après *lactis*, ajouter : On a *elactērium* dans Cael. Aurel. et Alex. Trall.
- P. 201, col. 2, corr. : **erō**, *-ōnis*, m. : panier, corbeille utilisée pour le transport des matériaux. Depuis Vitruve. Emprunt au sémitique et néopuniqué ; cf. André, *REL.* 38 (1960), 161. M.L. 2903.
- P. 201, col. 2, sous **erūca**, l. 2 du bas, corr. : *urō* en raison des effets vésicants de certaines chenilles.
- P. 215, col. 2, sous **famulus**, l. 24, corr. : *nullae nisi si in familia sunt*.
- P. 217, col. 1, sous **farfara**, l. 3, après *farfenum*, ajouter : mais cf. lomb., lig. *farfanella*.
- P. 219, col. 1, sous **festus**, l. 13, après *sunt*, ajouter : ou plutôt de *\*fasti-īdium* (Maniet, *Phonétique historique*, 122 ; Leumann, *Lat. Gramm.* 556).
- P. 219, col. 2, sous **fatigō**, dernière ligne, ajouter : dérivé de *\*fati-agos* (Leumann, *Lat. Gramm.* 122 ; Mignot, *Verbes dénominatifs lat.* 345).
- P. 235, col. 1, sous **finus**, § 2, l. 2, remplacer 'Influencé... fermentation' par : ancien *femier* passé à *furnier* sous l'influence des deux labiales (comme dans fr. popul. *fumelle* pour *femelle*).
- P. 238, col. 1 sous **fitilla**, l. 1, corr. 'gâteau' en 'bouillie (*puls*)'.
- P. 255, sous **friō**, l. 6, ajouter : *confriō* (Caton).
- P. 261, col. 1, sous **fundō**, l. 12 du bas, ajouter : *fūtius* « gicleur, cracheur » (Marcell.).
- P. 265, col. 1, sous **gaeum**, corr. : nom de la benoîte commune (plante).
- P. 265, col. 1, sous **gaesum**, l. 5, ajouter : déjà dans Polybe (γαῖσος), Varron et César ; ibère selon Athénée, 273 f ; de là *gaesāti* (Γαισάτοι, Polybe) : mercenaires...
- P. 265, col. 2, sous **gāius**, remplacer les 4 premières lignes par : **gāius**, *-ī*, m., **gāia**, *-ae*, f. : geai des

mènes. Identiques...

66, col. 1, sous **galbus**, l. 8, après *galbinatus*, corr. : *galbulus* et *galbeolus* « loriot »; — l. 9, corr. *χλωροστρουθιον*.

66, col. 2, ajouter : **gallēta**, -ae, f. : jalaie, mesure de capacité pour les liquides, (*Regula agristri*, début du 6<sup>e</sup> s.). Origine inconnue. M.L. 556.

67, col. 1, sous **gangadia**. Remplacer par : **gangadia** (*gangadia*), -ae, f. : conglomérat, Pline, 33, l. 2. Du prélatin \**ganda* « gravier »; cf. André, *Redoublement*, 87.

73, s. u. **gerdius**, ajouter : et **gerdia**, -ae, f., « tisuse » (Ed. Diocl.).

77, col. 1, sous **gliscō**, ajouter : Sur les sens de *gliscō*, v. maintenant Cl. Moussy, *Rev. Phil.* 49 (1975), 49-66.

83, col. 1, sous **grex**, 4 l. du bas, corr. : γέργερα.

83, col. 2, corr. : **grosa**, sorte de racloir d'orfèvre (Arnobé) et de vétérinaire (Chiron). Indo-eur. *red-*, \**grad-* « gratter », alb. *krūs* « racloir », okorny, *IEW*. 405.

83, col. 2, sous **grūmus**, l. 1-3, corriger : amas de terre, monticule, P.F. 86, 4; motte de terre (col.), grumeau de pâte (*Moretum*); — l. 2, supprimer : Rare et technique; — l. 7, suppr. : v. André, *Lex*, sous *cromella*.

84, col. 1, sous **grunda**, l. 6, ajouter : cf. *grunum* « auvent » dans P. Wuilleumier, *Inscr. lat. des Trois Gaules*, n° 171.

92, col. 1, sous **hērēs**, l. 17, corriger : Pline, *H.* 19, 50.

95, col. 2, sous **hirciae**, remplacer la notice par : fait de sang de bouc (Arnobé, 7, 24, cf. *hiruino... sanguine*).

94, sous **iam**, dernière ligne, supprimer : Cf. peut-être *iuenis*.

11, col. 1, sous **impilia**, l. 2, corriger : τὰ ἐμπύια.

15, col. 1, sous **indigena**, ajouter in fine : sous *indō*, p. 271, col. 2.

27, col. 2, sous **iūgum**, l. 5, corr. 'orme' en 'éra-e'.

38, col. 2, sous **lallō**, l. 3, corriger en 3, 18; — l. 1, ajouter : Une glose, issue d'un contresens sur le texte de Perse, donne aussi...

43, col. 1, ajouter : **lastaurus**, -a, -um; débauté, Linaeus, *frg ap. Suet.*, *gramm.* 15, 2. emprunt au gr. λάσταυρος.

P. 343, col. 2, sous **latex**, l. 9, remplacer (cf. Boisacq, s. u.) par 'sicilien' d'après Dicéarque, *F.H.G.* II, 247.

P. 348, sous **lebeton**, corr. : **lebitōn**, **lebetōn**, -ōnis, m. et **lebetes** : tunique sans manche des moines d'Égypte (Rufin, Pallad., Vitae patr.). Emprunt au gr. λεβιτών, λεβητών d'origine peut-être égyptienne. Dérivé : *lebitōnārium*, -i, n. (Hier., Isid.), même sens.

P. 352, sous **lepus**, l. 9, corr. 'sicilien' en 'sicule'.

P. 358, col. 2, supprimer l'article **ligurium** en entier.

P. 362, col. 1, sous **liō**, l. 1, corriger : écraser les grumeaux, délayer (Apic.), rendre lisse par un enduit (Tert.); — l. 3, ajouter : lissoir (Vitr.).

P. 362, col. 2, sous **lira**, corriger : Pline, 18, 180.

P. 364, col. 2, sous **lixulae**, ajouter : cf. λιξόλας, Chrys. de Tyane *ap. Athén.* 647 d.

P. 365, col. 1, sous **locusta**, l. 1, corr. : Naevius *ap. Varr.*, *L.L.* 7, 39.

P. 365, col. 2, sous **lōdix**, l. 3, corriger : le gr. λώδιξ est attesté dès le 1<sup>er</sup> s. p. C.

P. 367, col. 1, l. 1, ajouter : **lōrix**, -icis, f. (?) et **lōricititis**, f. : sans doute coffre-fort, *Corp. Papyr. Lat.* 122; cf. *lōrica* ?

P. 367, col. 2 ajouter : **lūcāuus**, -ī, m. (var. *lucanus*) : lucane, cerf-volant (Nigidius Figulus *ap. Pline*, 11, 97); cf. *lūx*.

P. 369, col. 1, sous **lues**, l. 12, ajouter : *luēla* (Lucret.).

P. 377, col. 2, sous **maforte**, ajouter : depuis Ed. Diocl. 27, 29.

P. 390, col. 2, sous **matia**, dernière l., corriger : *mateola*, Arn. 7, 25.

P. 407, col. 1, sous **mītis**, supprimer : *mitiō*, -is (Apic.).

P. 408, col. 2 ajouter : **mītulus** (*mētulus* Apic.), -ī, m. : moule (depuis Caton); cf. gr. μνάξ, μύσκος. M.L. 5803 b.

P. 412, col. 1, sous **mōmar**, l. 2, supprimer : *Mōmos* — V. *canus*.

P. 416, col. 1, sous **mōs**, remplacer le dernier § par : Indo-européen. Même racine \**me-* « mesurer » que dans *modus*, skr. *mī-mā-ti* « il mesure », hitt. *mehur* « temps ». V. Flobert, *Latomus*, 33 (1973) 567 sq.

P. 416, col. 1, sous **mōtacilla**, supprimer : (*mōtī-cella*).

P. 425, col. 2, sous **mustēla**, supprimer : *mustel(l)ula* et *mustelātus* — belette.

P. 431, col. 2, sous **matrix**, l. 3, remplacer 'coquecci-

grue' par 'bugrane' (plante).

P. 437, col. 1, sous **nemus**, corriger νέμη en νέμος.

P. 443, col. 2, sous **nola**, l. 2, corriger : Leçon des manuscrits; certains conjecturent *notam*.

P. 444, col. 2, sous **nonnus**, l. 3, ajouter : cf. gr. νόνοϋς « père » (Doura Europos).

P. 459, col. 2, ajouter : **oestrus**, -ī, m. (οἶστρος). 1. taon, Virgile, Sén., Pline. — 2. frénésie, délire (poétique, Ciris, Stace, Juv.).

P. 461, col. 2, sous **ōmem**, ajouter : Cf. hitt. *hā* « tenir pour véridique », Benveniste, *Hittite et i. e.*, 10-11.

P. 471, col. 2, sous **ouis**, 2 l. du bas, corriger : *ouifer*, mouton sauvage (Apic. Ed. Diocl.), espèce d'antilope (Itala); *ouifera*, girafe (Pline, 8, 69); cf. *ferus*.

P. 474, col. 2, sous **paenula**, l. 1 corriger : Emprunt au dorien ἡ φαυνόλα (Rhinton); — supprimer l. 3 : Le passage — dorien.

P. 475, col. 1, sous **pāla**, au début du 2<sup>e</sup> §, ajouter : Dérivé *pālō* « bêcher », Pline.

P. 475, col. 2, sous **palacurma**, corriger 'lingot' en 'pépité'.

P. 475, col. 2, corriger **palagga** en **palanga**.

P. 477, col. 1, l. 14-15, corriger : *palmō*, -ās « accoler la vigne, la lier au support ».

P. 480, col. 1, sous **paparus**, remplacer 'Inexpliqué' par 'Impressif' sonore à redoublement; cf. André, *Redoublement*, 31.

P. 480, col. 2, sous **pāpiliō**, l. 5, remplacer par : Impressif de mouvement, André, *Redoublement*, 37-38.

P. 484, col. 2, sous **paropsis**, l. 2, ajouter : et **parapsis** (gr. παραψίς, Artémidore, et παραψίδιον, Papyr.).

P. 486, col. 2, sous **patella**, corriger : v. *patērā*.

P. 490, col. 1, sous **paiōi**, l. 7, corriger : Cat.; *Agr.* 18, 7.

P. 499, col. 1, sous **perna**, l. 3, corriger : talon de la crossette de vigne.

P. 505, col. 1, corriger **phalagga** en **phaianga**.

P. 506, col. 1, sous **picus**, l. 10, supprimer : Cf. aussi P.F. — *parua picata*.

P. 509, col. 2, sous **pipilō**, l. 6, corriger 'jeune oiseau' en 'pigeonneau'; — l. 10, supprimer : *pipizō*, -ōnis, m. : petit de la grue.

P. 512, col. 1, sous **plancus**, l. 2, remplacer 'Non attesté en dehors de Festus et des gloses' par 'Attesté chez Tertullien, *Paen.* 12 et Palladius'.

P. 513, col. 1, sous **plasmō**, l. 2, corriger : 'tiré de *plasma*', emprunt à πλάσμα.

P. 515, col. 1, sous **II plectō**, l. 2 corriger : Attesté depuis Plaute, *Merc.* 826.

P. 519, col. 2, sous **pollex**, l. 2, remplacer 'nœud d'un arbre' par 'écailles ligneuses (du tronc des palmiers), Pline'; — l. 11, corriger : *Macr.* 7, 13, 14.

P. 521, col. 2, sous **poples**, l. 1, supprimer 'puis genou', et l. 3-6 'c'est par — Turnus'; — l. 8, ajouter : sans doute d'une racine \**pel-*, comme dans *plectere* et *plīcāre*.

P. 537, col. 1, ajouter : **proboscis**, -idis, f. Varron, Pline; **proboscida**, -ae, f., Isid. : trompe de l'éléphant. Emprunt au gr. προβοσκίς. V. *promuscis*.

P. 538, col. 2, corriger : **promuscis**, -idis, f., Lact., Cassiod. (*promoscis* Ambr.). Altération de *proboscis* par changement d'articulation des deux labiales.

P. 545, col. 1, sous **pulmō**, l. 7, corriger : dans *pulmōnācea* (sc. *rādicula*), espèce d'ellébore.

P. 545, col. 2, sous **pulus**, ajouter : Erreur de traduction d'ἀκανθος, espèce de chardon. V. André, *Rev. Phil.* 36 (1962), 32-33.

P. 549, col. 1, ajouter **pyra**, -ae, f. « bûcher », emprunt de l'époque impériale au gr. πυρά (Virg., Vitr., Ov.) et **pyreum**, -ī (πυρεῖον) « foyer sacré », Cassiod.

P. 552, sous **quarquara**, l. 2, corriger : V, 574, 35.

P. 562, col. 2, remplacer l'article **raca** par : **racana** (*rachana*), -ae, f. : couverture de lit légère. Depuis le 3<sup>e</sup> s. p. C. (CIL. XIII, 3162, 3, 11; Ed. Diocl. 7, 60, Ennodius, Fortunat). Emprunt au gr. ῥακάνη, d'origine mal connue. V. André, *Rev. Phil.* 40 (1966), 53-55.

P. 562, col. 2, sous **radia**, corriger 'l'églantier' en 'la salsepareille d'Europe'.

P. 563, col. 2, sous **raeda**, l. 8, corriger : Pline, 3, 123.

P. 563, col. 2, ajouter : **ragula** (var. *ragiola*, *regula*), -ae, f. : omoplate, os de l'épaule du cheval (Veg.). Appartient à la langue des vétérinaires. Cf. ῥάχις ?

P. 565, col. 2, sous **rāuus**, l. 6, supprimer : *rāuulus* (Sid.).

P. 567, col. 1, sous **reduuia**, l. 3, ajouter : et dans Marcellus, *med.* 18, 31.

P. 570, col. 1, sous **reor**, l. 5 du bas, remplacer : 'Après le 1<sup>er</sup> siècle — plus attesté' par 'Il se maintient bien après le 2<sup>e</sup> s., cf. Flobert, *Déponens*, 55.

P. 573, col. 1, sous *ricinus*, § 2 : remplacer 'il est possible — origine' par 'les deux autres sont issus d'une comparaison avec le premier'.

P. 576, col. 2, sous *rogus*, 3 l. du bas : remplacer 'meule de blé' par 'grenier à blé'; cf. sicule *ρογός* (U. Schmoll, *Die vorgr. Spr. Siziliens*, 62).

P. 577, col. 1, sous *rōs*, supprimer le 5<sup>e</sup> §.

P. 577, col. 1 avant *rosa*, ajouter : *rōs marinus*, m. et *rōsmarinum*, -i, n. (*rōs maris*, Ov.) : romarin, du gr. *ροῦς*, confondu par les Latins avec *rōs* « rosée »; cf. André, *Latomus*, 15 (1956), 301-305; — *rōs terrae*, Ps.-Apul., espèce de férule.

P. 583, col. 2, ajouter : 2 *ruscus*, -i, m., nom d'insecte dans Pol. Silv. I, 544, 2; *ruscō*, -ōnis, m., espèce de ver intestinal, Garg. Mart., *curae boum*, 13. Origine inconnue.

P. 587, col. 2, sous *sacōma*, l. 1, corriger : Emprunt (Vitr.) au dorien *σάκομα*.

P. 590, col. 1, sous *salar*, l. 1, corriger : truite saumonée.

P. 590, col. 2, sous *salix*, l. 4, supprimer : dite aussi *labrusca*.

P. 593, col. 1, ajouter : *sandyx* (*sandix*), -ŷcis, c., emprunt au gr. *σάνδυξ*, produit minéral ou végétal donnant une teinture rouge. Depuis Virg.; v. Flobert, *Rev. Phil.* 38 (1964), 228-241.

P. 594, ajouter : *sarabāra* (*sarabala*, -ballum), -ae, f. Emprunt au gr. *σαράβαρα*, nom d'un vêtement oriental, pantalon, braies flottantes (Vulg., Hier., Isid.) ou capuchon (Comm., Tert., Isid.); v. Frisk. *GEW*, III, 176.

P. 594, ajouter *saragara*, -ae, f. : espèce de véhicule, Ed. Diocl. 15, 35a, 36 et 40 (gr. *σαράγαρον*); cf. *sarracum*?

P. 595, col. 2, sous *sarracum*, ajouter : v. *saragara*?

P. 597, col. 1, sous *sauium*, l. 2, corriger 1, 260 en 1, 256.

P. 602, col. 1, sous *scincus*, l. 3, corriger en : et qui a été donné à une plante ayant la même propriété.

P. 607, col. 1, sous *scūtum*, l. 9, ajouter : *scūtulārius*, espèce de gladiateur (*Bull. Epigr.* 1972, p. 430, n° 294).

P. 612, col. 1, sous *segutilum*, corriger : 'dépôt de sable aurifère'.

P. 619, col. 2, sous *serum*, l. 3, ajouter : mais *serārius* « nourri au petit lait » est déjà dans Caton, *Agr.* 150, 2.

P. 621, col. 1, ajouter : *sēsama*, -ae, f., dep. Plaute, et *sēsamum*, -i, n., dep. Celse et Col. : sésame (plante et graine). Emprunt au gr. *σησάμη* et *σησαμον*. V. *sēsima*.

P. 625, col. 2, sous *siliqua*, l. 1, supprimer : au pluriel « pois »; — l. 2, après 3<sup>o</sup>, ajouter : 'graine de caroube', d'où 'petit poids' — l. 8, corriger 'piment' en 'passerage (fruit en silicule)'.

P. 626, col. 1, sous *simia*, l. 5-6, supprimer : *siminius* — plante (Ps.-Apul.).

P. 626, col. 1, sous *simila*, l. 6, corriger : *similāgō* dans Caton, *Agr.* 75; — l. 8, supprimer : sous l'Empire.

P. 627, col. 2, sous *sincērus*, l. 1, corriger : (*sinceris*, Varron).

P. 628, col. 1, sous *singiliō*, ajouter : Mais l'Ed. Diocl., dans sa partie grecque, 19, 59-62, mentionne 4 types de *συνγίλιον*, du Norique, de Gaule, de Numidie et de Phrygie, et la graphie suggère un emprunt au latin.

P. 629, col. 1, supprimer l'article *siparium* et le remplacer par : *siparum* (*sipharum*), -i, n., emprunt au gr. *σίφαρος* : 1<sup>o</sup> hunier (P. Fest., Isid.); 2<sup>o</sup> bannière fixée à une barre transversale (Fest.); 3<sup>o</sup> paravent (Apul.). N'a aucun rapport avec *supparus*.

P. 629, col. 2, sous *sirpe*, -is, n., corriger en : Plaute, *Ru.* 630. Terme d'origine africaine : le cognomen *Sirpicus* ne se trouve qu'en Numidie (Kajanto, *The lat. Cognomina*, 336). Comme gr. *σίλπιον* de même origine, désigne une férule de Cyrénaïque dont le suc était utilisé comme condiment. V. *laser*.

P. 629, col. 2, ajouter *sisarra*, -ae, f. : brebis ayant dépassé l'âge d'un an, *C.G.L.* 2, 185, 18; mot prélatin selon Rohlf, *ZRPh.* 46 (1926), 161. Pour la finale, v. *bicerra*, *uacerra*, *uūerra*.

P. 629, col. 2, corriger : *sissima*, -ae, f. (*sessina*), Sext. Plac. « mamelon du sein ». Employé peut-être comme terme d'affection pour un enfant dans *CIL.* VI, 10192. Nombreuses formes voisines dans différentes langues, cf. André, *Redoublement*, 62.

P. 629, col. 2, ajouter : *sisyra*, -ae, f., Ammien Marc. 16, 5, 5 : huppelande, canadienne. Emprunt au gr. d'origine étrangère *σίσυρα*, *σίσυρα*; latinisé en *susurna* d'après Ammien, *ibid.*

P. 634, col. 1, sous *solum*, l. 3, avant 'plante du pied', ajouter : semelle (Plaute, Pline, Marcellus); sole, dessous du sabot du cheval (Veg., cf. *sola*, -ae, f.; Veg.); — l. 9, supprimer : 'd'où *solifundium*, n. Fronton' et l. 24, suppr. : Composé — (Fronton).

P. 638, col. 1, sous *spacus*, l. 2, ajouter après 'inconnué' : rattaché à *σπάω* « tirer » par Svennung; cf. gr. mod. *σπάγος*, *σπάγγος* « ficelle ».

P. 642, col. 2, l. 1, corriger : *spintria* « pédéraste » (Pétr., Tac., Suét.) correspond au gr. \*σφιγκτρια,

fém. de *σφιγκτης* (Cratinos). V. André, *Emprunts et suffixes nominaux*, 104-105; Chantraine, *DELG*, 1077.

P. 656, col. 2, sous *strigilis*, l. 18, après 'un même mot', ajouter : On a les formes plus récentes *στρεγγίς* d'Héraclide de Tarente et *στρεγγίς* d'Artémidore.

P. 662, col. 1, ajouter : *subsanium*, -i, n. cale d'un navire' *Hist. Apoll.* 38; 39. Hybride de *sub* + *σάνις* « pont d'un navire ».

P. 662, col. 2, sous *sucula*, l. 4, remplacer 'Sans étymologie sûre' par : Dérivé de *sūs*, cf. Benveniste, *B.S.L.* (1949), 84.

P. 668, col. 2, sous *suppa*, l. 1, ajouter : soupe de pain trempé dans l'eau chaude.

P. 668, col. 2, sous *supparus*, supprimer les l. 1-3 et 6-11.

P. 669, col. 2, sous *sūra*, l. 2, corriger : 2. péroné.

P. 669, col. 2, sous *surema*, l. 6, remplacer 'Peut-être — ad loc.' par 'A rapprocher du gr. *σωλήνη*, espèce de coquillage, selon Alessio, *Ricerche Ling.* 3 (1954), 190.

P. 670, col. 2, ajouter : *susurma*, v. *sisyra*.

P. 670, col. 2, sous *susurrus*, l. 6, remplacer 'très tardif, Sid., Vulg.' par 'Ovide, *Met.* 7, 825'.

P. 678, col. 1, sous *taxea*, ajouter : v. *taxus* sous *taxō* : On utilisait la graisse de blaireau (Sinou, *R. Ling. Rom.* 21, 238-239).

P. 679, col. 1, sous *tellāna*, l. 1, remplacer 'longue tige' par 'long pédoncule'.

P. 679, col. 2, sous *telōneum* (-nium), corriger : Emprunt au gr. *τελώνιον*, -ωνεῖον : bureau du percepteur (*CIL.* VIII, 12314; Tert., Hilar.), *taxe* (Cassiod.). Dérivés : *telōnārius*, -*neārius*, -*niārius* « percepteur »; v. *tolōneum*. M.L. 8622.

P. 681, col. 2, sous *tempus*, l. 2, corriger : Attesté depuis *Rhet. Her.* et Catulle.

P. 686, col. 2, sous *terō*, l. 4, corriger : Cat. 66, 30.

P. 689, col. 1, sous *testūdō*, l. 11, ajouter : mais cf. *testū* « cloche à cuire » (Caton).

P. 689, col. 2, supprimer : *testūdō* : v. *testa*, *testū*.

P. 690, col. 2, sous *thētātus*, l. 2, remplacer 'condamné à mort' par 'décédé'.

P. 693, col. 1, sous *titubō*, l. 8, supprimer : Cf. *undō*?

P. 693, col. 2, sous *tolennō*, ajouter, l. 1 : chadouf; dep. Plaute; — l. 5, supprimer : V. *tullius*.

P. 694, col. 2, sous *tolōneum*, supprimer l. 3-5 : 'Le caractère — etc.', et remplacer par : 'de *telōneum* par dilatation vocalique régressive : « bureau du percepteur »; fr. *tonlieu*, angl. *tolne*, all. *Zoll*. V. *telōneum*.

P. 694, col. 2, sous *thōmix*, l. 1, corriger : m. et f. (Lucilius, Pline).

P. 694, col. 2, supprimer la notice sur *tomācina*.

P. 697, col. 1, sous *torus*, l. 11, corriger : Col. 5, 6, 25.

P. 697, col. 2, sous *toruus*, ajouter : cf. hitt. *tarku-want* « au regard égaré », « qui a les yeux qui roulent », Benveniste, *Hittite et indo-eur.*, 125.

P. 703, col. 1, sous *triga*, l. 1, ajouter : Varron, *L.L.* 8, 55; — l. 2, supprimer 'tardive'.

P. 703, col. 1, sous *tripodum*, l. 1, ajouter; et *tripodāre*, Pelag. 196, 2, cf. gr. *τρίπηδον* « trot ».

P. 706, col. 2, sous *fullius*, l. 1, ajouter : cascade, Ennius, Pline; — l. 6, supprimer : Cf. *tolenno*?

P. 714, col. 2, sous *uaspix*, ajouter : Ancienne conjecture; on admet maintenant le texte des manuscrits dans Apic. 1, 12, 1, *uas picari*; 1, 12, 7, *uas pictum* « vase poissé ».

P. 722, col. 2, sous *uērātrum*, remplacer 'probablement — s. u.' par 'pré-indo-européen (Hubschmid), cf. piém. *varasco*, trent. *goross*'.

P. 727, col. 1, sous *ueruex*, ajouter : De \**wer-* « laine », en tant que « bête à laine », selon Lejeune, *Mél. Chantraine*, 98-99.

P. 740, col. 1, sous *uirus*, l. 6, corriger : *uirōsus* Virg. (correction dans Caton, *Agr.* 157, 11).

P. 744, col. 1, sous *ūlex*, corriger : sorte de bruyère.

P. 752, col. 2, sous *uōmis*, l. 1, ajouter : nom. *uōmēris*, Caton, *Agr.* 135, 2.